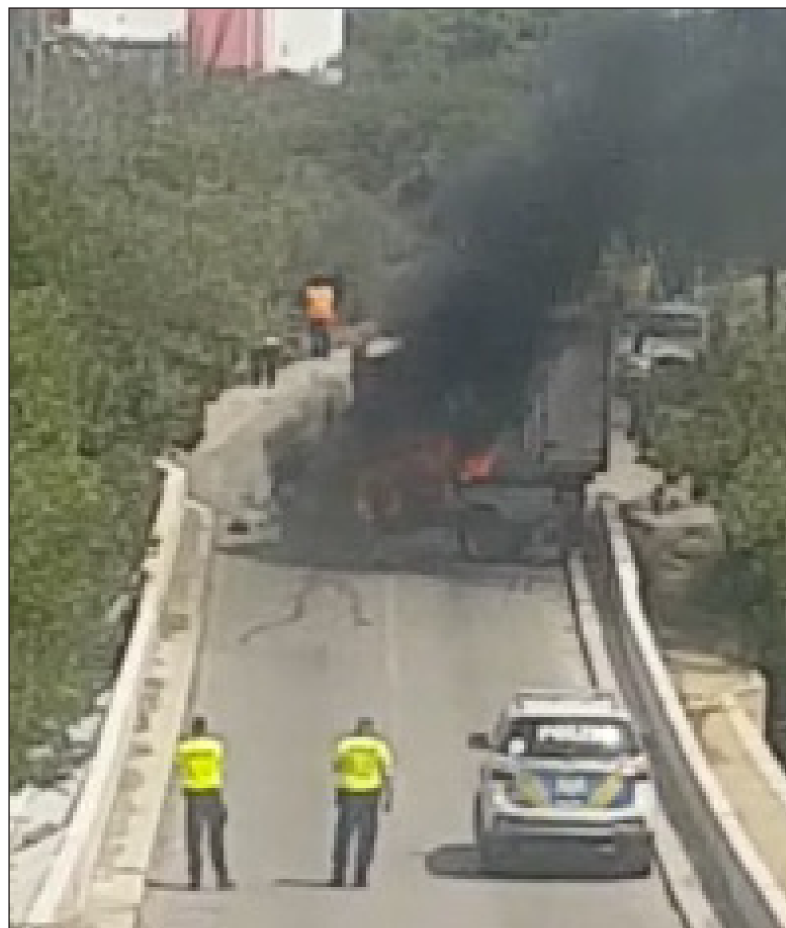
April 8, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

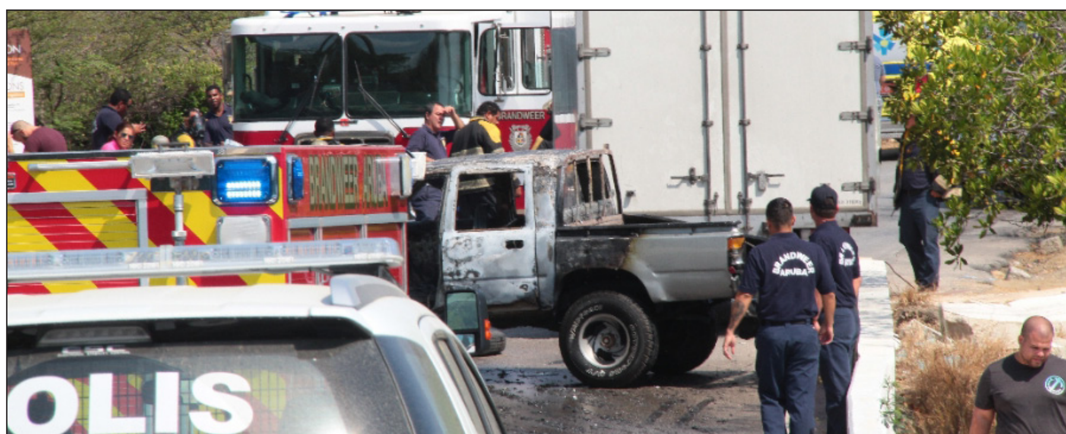


AWEMainta

PICK UP A PEGA CANDELA DESPUES DI IMPACTO FRONTAL CU UN TRUCK RIBA BRUG DI BALASHI





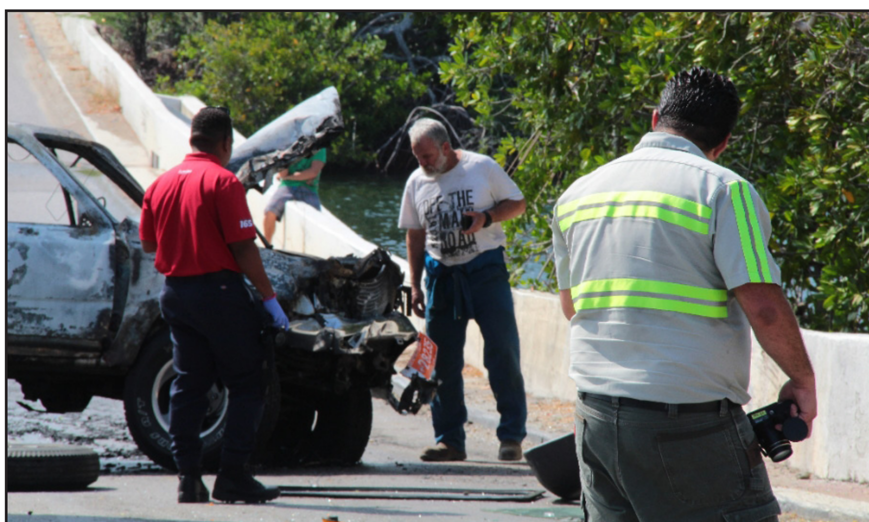




< Sigui lesa na pagina 2 >

Pick up a pega candela despues di impacto frontal cu un truck riba brug di Balashi









DIAMARS atardi algo prome cu 3'or informacion a drenta na 911 di un accidente hopi serio riba e brug di chikito Balashi. Informacion adicional a bisa tambe cu tin hende herida y un auto na candela.
Enberdad na yegada di prome unidad di Polis a constata cu tin un auto na candela, y pa manda Brandweer y Materiaalwagen. Ambulance mientrastanto tambe tabata na caminda.

Mesora a bay over na cera ambos banda di e brug, manera altura du Casa Cuna y e parti cu ta bay pa The Palm Island. E accidente a sosode entre un truck di carga y un pick up.
N'e sitio por a mira cu e pick up tabata bahando e brug for di pariba, y dado momento el a dal frontal contra e truck.
Un impacto basta duro porcierto, unda e pick a bira para cara panort den un espacio chikito.

Aki ta unda e pick up a pega candela y ta kima completamente. Brandweer na yegada a paga e candela, evitando p'esaki no pasa over p'e truck.
Specialistanan di Trafico a presenta y despues cu Brandweer a termina cu nan a trabou a cuminsa haci nan investigacion.
Paramediconan a controla e chauffeur kende a sali ileso for di e accidente aki por a resulta peor si el a keda pega den e pick up. Caminda a permanece cera y te algo prome cu 4:30 p.m a habri e brug bek.



EDITORIAL

Toque de queda ta medida disciplinario, pero tambe mester ta educativo



Pa: Victor (Toko) Winklaar

ARUBA ta paralisa, caminda practicamente por bisa cu alrededor di 80% di e poblacion ta den cuarentena pa algo mas cu dos siman caba y sin perspectiva ki ora of ki dia esaki lo wordo lanta. Pueblo ta wordo confronta c'un toque de queda tur anochi caminda despues di 9'or di anochi, tur cos ta keto y por scucha e biento supla sin problema algun caminda solamente lus di autonan di Polis por ser mira ta crea un tiki extra iluminacion.

Banda di 6'or por sinti con e isla ta bin bek na bida, por scucha movecion di hendenan cu ta cuminsa move pa bay nan trabou, un grupo masha limita, pero cu ta duna un alivio di por mira movecion riba un isla cu semper tabata liber pa move con cu e tabata desea. Un di e prome informacionnan cu comunidad a custumbra den oranan tempran di mainta, ta di busca informacion cuanto ciudadano a wordo deteni pa violacion di e toque de queda y si nan ta hende conoci of no.

Diamars madruga y mainta tempran e detencion cu mas a hala atencion, tabata di un persona ambulante, mihor conoci pa tur hende como choler, kende pa di dos ocasion den algun dia, ta wordo deteni pa Polis.

Un caso cu realmente ta bisa mucho mas cu e detencion di un choler pa di dos biaha, ya cu pa un persona cu ta bibando riba caya, cu no tin lugar fiho pa biba of keda, ta mas cu claro cu polisnan lo sigui tuma cu e persona aki na mas ocasion y otro cholernan tambe.

Toque de queda ta un forma extremo pa obliga comunidad obedece un orden duna pa atende cu interes general, pero na mes momento tin aspectonan cu autoridadnan y Gobierno tambe tin cu realisa, cu ta aspectonan di vital importancia pa henter pueblo.

Coronoa virus por ta mrotal den algun caso y e esfuersonan cu ta ser haci pa evita cu e virus aki lo expande su mes den un fomra cu lo ta for di control, a tuma precaucionnan severo, situacionnan cu hopi di nos hendenan no a conoce nunca den nan bida. Sinembargo mescos cu ta exigi pueblo respeta toque de queda, ya cu esaki ta na bienestar general di e pais, autoridadnan como Gobierno tambe ta obliga pa sirbi interes di pueblo na tur momento riba tur tereno.

Tin hopi di e personanan cu a worde deteni, ta hendenan cu a declara cu nan ta algun meter for di nan cas, cu nan ta yegando nan cas, pero tog a wordo deteni caminda e oficialnan di Polis tambe por a duna e hendenan aki un ayudo dor di escolta nan pa nan cas y laga nan drenta nan cas cu e advertencia cu e proximo bes si nan lo wordo deteni y lo ricibi un multa di mil florin.

E grupo grandi di persona cu a wordo deteni, tin hendenan grandi, tin pensionadonan, tin hendenan di poco recurso y cu ta lanta e pregunta ta con y for di unda e hendenan aki lo bay saca 1000 florin pa paga nan multa, pero henter e situacion aki ta hinca nan den mas problema financiero y social cu autoridadnan por kere. Combersando cu experto riba tereho hudicial a bin dilanti cu den algun di e casonan aki e multa lo wordo bari for di mesa ya cu algun di e detencionnan ta loke ta wordo yama na Hulandes, 'onrechtmatig' caminda a viola derecho di e ciudadano sin tuma na consideracion cierto aspecto di e ley den su totalidad. Sinembargo aki ta hunga un rol atrobe cuanto di e hendenan aki lo por permiti nan mes e luho di haya servicio di un abogado pa atende cu nan caso den futuro p'asina nan trata di evita e pago di mil florin aki.

Den e grupo grandi di hendenan tin basta hoben cu kier a hunga wega cu kier a hunga wega cu Polisnan y deliberadamente a reta e toque de queda, pues nan mes a busca e problema aki y ta figuranan cu tin cu paga pa nan falta di respet pa reglanan existente.

Sinembargo den henter e proceso aki tambe autoridadnan tin cu tuma na consideracion cu tin n'e momentonan aki un isla completo bibando den cas, bibando limita den movecion, den dibertacion, cu poco actividad social y familia cu consecencia cu esaki tambe lo crea hopi iritacion y disgusto.

Hopi cas di famia ta pasando den un situacion di hopi presion, cu muchanan na cas henter dia pa simannan largo caba y cu henter e proceso di keda cas aki, ta trece mas costo financiero p'e famia fin di luna.

Nos tin un poblacion cu semper a biba liber, semper a biba cu e custumber sagrado di ta hende liber den su pais y semper e lo tin problema na momento cu su libertad ta wordo limita of kita for di dje y esaki lo bay tin su consecuencianan cune sin duda.Por lo general si tanto autoridadnan como Gobierno tin cu acepta cu e disciplina di henter pueblo ta algo asombroso, algo nunca antes bisto y ta den e concpeto aki tambe autoridadnan policial tin cu cuminsa adapta nan actuacion tambe, dor di practica un tiki mas amabilidad, un tiki mas social caminda den cierto forma nan ta educado pueblo na lugar di castiga pueblo solamente den un periodo cu ya pueblo ta wordo castiga pa corona virus.

Y sin lubida cu a cuminsa circula rumor for di ayera tardi, cu diahuebs anochi lo tin un lockdown for di diahuebs mei anochi y asina tur hende ta obliga di keda den cas henter fin di siman te diamars mainta.

Ir. Richard Eman di RDA

CITGO no tin placa pa cumpli cu ningun convenio cu el a firma



Refineria di Aruba (RDA) a yama un conferencia di prensa pa reacciona riba e diferente rumornan cu ta core rond despues cu Gobierno a yega na un acuerdo cu CITGO pa finalisa e contracto a cambio di pago di un siman di 16 miyon dolar.
Richard Eman, Presidente di Hunta di Supervision di e Refineria a hiba palabra na inicio di e conferencia pa duna un splicacion di kico nan a haya nan mes cun'e y con a yega n'e conclusion di e contracto cu CITGO.

Na januari, 2019, CITGO a bin cerca RDA y Gobierno y informa cu no por sigui paga ni cumpli cu apertura di october 2020. Tin sancionnan pa cual no por haya fondo pa sigui cu e trabounan ey. A stop di paga huur y Aruba a pone nan den default.
Dia 1 di maart, 2019, a stop di paga huur. E conrtact primario tin un clausula kico pa haci ora tin disputa. Basicamente a declara cu tin disputa. E clausula ta bisa mester bay den proceso di mitigacion of negociacion y si no logra ta bay arbitrahe. E proceso ta uno largo cu ta hopi costoso y lo dura sigur cinco aña. Aruba no por afford pa warda cinco aña pa contesta di arbitrahe.
Tin otro clausula cu ta papia di forsa mayor. E discusion aki di forsa mayor t'asina amplio y beneficioso pa CITGO cu kico cu por pasa, nan por uza e formula aki, cual ta haci cu si bay arbitrahe dificilmente Aruba por gana.

Si gana mes, e instalacionnan lo ta den masha mal estado y no bal nada mas. Si gana mes, por forsa CITGO pa desmantela e instalacionnan. Pero nan por bisa cu nan no tin placa pa paga p'e y compania madre tampoco, pasobra an tin masha hopi beslag riba nan. Gobierno di Aruba y RDA no kier desmantela, y kier habri e refineria pa duna cupo di trabou, divisa mehora, Gobierno haya entrada di un otro sector economico. Y haya un economico cu ta basa riba mas cu turismo so.
"Ora cu Mike de Meza, Mike Eman y Martinez a firma tur e conrtactonan nan a bay di acuerdo cu tur e condicionnan aki. E mester tabata un contracto unda tur dos partido mester gana, pero e condicionnan den e acuerdonan ta asina malo cu CITGO por haci loke nan kier y ni por pone nan responsabel pa esaki."

CITGO A ENTREGA

CITGO dado momento a acerca Gobierno y bisa cu nan no por haci nada mas. Dia 1 di april a cuminsa papia riba con ta bay sigui, y ya cu no por laga e refineria para pornada. CITGO a bisa cu ta suspende e contracto "on hold", pero Gobierno ta bisa cu e refineria ta bay atras. A bisa e ora lo suspende e contracto temporalmente y ta entrega tur e assetnan bek na RDA, cu por drecha y huur nan.
A traha un MOU, unda a hinca tur e puntonan aki. A bin un "temporary suspension & transfering agreement".

CITGO Aruba Refinery a bisa cu lo bay kita tur trahador. Den esaki Gobierno no por a mete ya cu ta un problema entre doño di trabou y su empleadonan. A bisa nan si cu mester cumpli cu e beneficionan legal.

Na october 2019 a firma MOU y a sigui cu e negociacion pa e "temporary suspension agreement". Un di e condicionnan cu nan a bin cun'e, cu si Aruba firma cualkier cos cu operator, e contracto cu nan ta finalisa. Pa haya claridad, Gobierno a dicidi pa finalisacion di contracto, pasobra e suspension temporal ta trece problema.

CAR a yega na acuerdo cu su trahadornan, y cu Gobierno ta nifica cu tur convenio ta keda finalisa. Y e ta nifica cu ta cay afo e garantia pa desmantelacion. Pero e garantia ey basicamente no tin balor, pasobra despues di arbitrahe, ta resulta cu nan no tin e placa pa desmantela.
E otro claim t'esun ambiental. En realidad nunca tabatin claim ambiental riba CITGO,.
Na 2016 ley a pasa den Staten unda Gobierno ta autorisa Ministernan pa firma exoneracion na Valero.
E claim di Lago a pasa pa Coastal, El Paso, Wickland y a caba na Valero. Pero a exonera nan na 2016.
CITGO no a haci nada riba e tereno pa cual no por claim CITGO, pasobra nada di daño haci na medio ambiente tabata di dje. Unico cos cu por haci ta claimnan pa sushi y daño cu nan a haci, pero nunca nan a haci nada riba e tereno di e refineria.
E di tres punto, den henter e acuerdo tin condicionnan cu ora RDA y Gobierno no cumpli, CITGO por pone un claim riba Aruba cu ta minimal 300 miyon dolar. E claim ta disparce ora firma terminacion di contracto.
E contractonan aki, Richard Eman a bisa, tabata hopi malo pa Aruba. P.e., ora cu a lease e tankinan cu CITGO, Gobierno a duna nan tur cos, tankinan cu FMSA tabata uza y e wafnan. Pero na momento cu FMSA importa fuel of cualkier otro combustibel , e mester pasa dor di tubo, tankinan y waf cu CITGO a lease.
Y mester paga CITGO 3,3 dolar cent pa cada galon cu pasa dor di nan instalacion. Esaki ta un gasto di 5.5 pa 6 miyon florin pa aña. CITGO ta paga 10 miyon dolar na lease pa aña y Aruba mester paga nan 6 miyon florin pa pasa e fuel den e mesun tankinan di Aruba.

"Esaki t'e partinan incomprendibel con un contracto asina por a wordo firma." Pa finalisa, el a bisa cu loke Aruba kier ta pone tankinan den servicio, busca un operador pa drecha y opera e refineria, y duna cuponan di trabou cu ta brinda bon salario y divisas pa Aruba, Richard Eman a declara.



Awor Otmar Oduber ta miembro nobo den Hunta Comisario di RdA



LOKE a hala mas atencion y mas comenta, ta ora cu Richard Eman, den su calidad di Presidente di Hunta Comisario a duna di conoce, ta kendenan t'e miembronan di Hunta Comisario di Refineria di Aruba. E miembronan ta Marlon Werleman, ex tesorero y ex Presidente di Parlamento, Accountant Franklin de Kort y Junior Croes.

Loke a hala atencion ta ora a tende nomber di Otmar Oduber, ex-Minister di Gobierno MEP-POR-RED, kende a tuma lugar di Sergio Mansur.

Ora cu tur hende a kere cu Otmar Oduber a retira pa motibo di salud, tur hende ta equiboca.

Lo ta interesante pa sa cuanto placa cada miembro di dicho Hunta ta cobra?

Hunto cu Mariniers Kazerne a contribui na proyecto di FPNC

Hospital ta duna un man cu 1800 cuminda







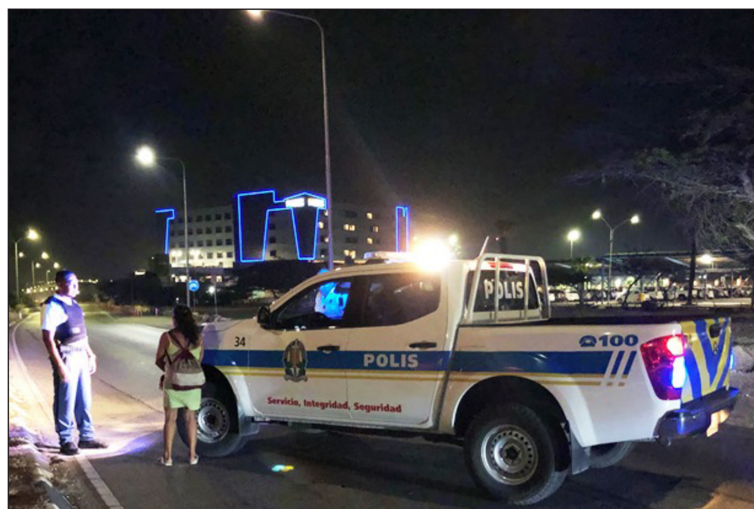
FOR DI dialuna 6 di april te cu diadomingo 12 di april e team di cushina di Dr. Horacio E.
Oduber Hospital ta duna asistencia na Mariniers Kazerne den forma di 200 cuminda p'e Banco di Cuminda, esta Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC). Esaki ta pa yuda esnan den nos comunidad cu ta pasando den momentonan extra dificil den cuadro di e pandemia mundial aki.

Werner Drent, Chef di Hospital, a duna di conoce cu semper tabatin un bon relacion entre Hospital y Mariniers Kazerne y den e caso aki nan a acerca Hospital tambe p'asina traha hunto pa realisa esaki.
For di dia 6 te cu dia 12 di april e cushina di Hospital lo ta encarga di cushina p'e Banco di Cuminda cual ta encera un total di 1800 cuminda.
Loke Hospital ta colabora cun'e ta 200 cuminda pa dia cu un menu bastante extenso. Tur dia lo tin algo diferente traha cu hopi amor pa nos prohimo. Hospital su cushina tin suficiente lugar y capacidad personal pa traha un cantidad grandi di cuminda.

Marvin Albertus, Assistent Kok di Hospital, hunto cu otro coleganan di cushina ta participando den e proyecto aki. E ta contento di por contribui cu Fundacion Pa Nos Comunidad.

"Esaki ta un experiencia hopi dushi, specialmente den e tempo aworaki cu ta dificil p'esnan di menos recurso", sra Albertus ta conta. Banda di haci nan trabou diario cu ta cushina p'e pashentnan interna, nan ta sinti nan mes hopi bon cu nan ta haya e oportunidad pa yuda comunidad durante e temporada dificil aki. Sigur un satisfaccion pa ful e team di cushina di Hospital.
Su mensahe na comunidad ta pa tin hopi forsa den e tempo dificil aki, keda cas y be safe!

Durante TdQ a detene un muher y un homber canando riba e caminda di Oranjestad pa San Nicolas







DIAMARS algo despues di mey anochi, na momento cu un patruya di Polis tabata pasando dilanti Aeropuerto, nan a bin nota un muher canando riba caminda bayendo direccion pariba.

Mesora nan a bay atende cu e muher, tabata trata di un adicto ambulante conocido di nan, e muher aki a keda deteni caba algun dia pasa den Oranjestad, pa motibo cu e tabata riba caya durante Toque de Queda.

Polis a bise tambe e dia ey, cu e mester busca un lugar p'e keda aden anochi pa mainta durante Toque de Queda.

Un poco mas pariba na altura di Wayaca Fall tambe a topa cu un homber canando bayendo direccion pariba. Mesora Polis a bay atende cu ne, e homber aki tambe e resulta di ta un conocido di husticia. E tambe a keda deteni, ambos a wordo deteni y transporta cu e transportwagen di CEA pa Warda di Polis.

Aruba Bank We-Care

Deposit-on-the-Go y Banking-by-Appointment introduci for di awe



AWE Aruba Bank N.V. a introduci 2 (dos) servicio nobo pa duna sosten na su clientenan durante e crisis di COVID-19.
Cliente cu mester haci deposito di mas di AWG.10.000, o deposita moneda, awor por haci esey via e facilidad di Deposit-on-the-Go! na Hato.
Borchi poni pafor ta duna guia (sigui e flecha cora). Lugar di parkeer ta disponibel dilanti di e facilidad di Deposit-on-the-Go.

Pa seguridad di e clientenan, e area tin monitoreo di camara di seguridad 24/7. Saco ta disponibel pa deposito, y mester tin e nomber/fam, suma total di deposito y number di cuenta di e cliente.

Liña di telefon pa 60+
280-0505
GRATIS
Mainta: 8or - 12or Atardi/anochi: 4or - 8or
BAN COMBERSA Y NO PREOCUPA
www.freepik.com



E sitio ta habri entre 8:00 am y 3:00 pm, cliente por traha cita entre 8:00 am y 3:00 pm, na 527-7930, 527-7984 o via un email na Moneycenter@arubabank.com.

Asistencia adicional ta disponibel tambe a trabes di e **Banking-by-Appointment** nobo. Servicio ofreci na cliente di Aruba Bank ta inclui lanta placa, deposito, servicio di safe locker y busca ABO token.

- **Lanta placa**

Lanta placa mester tuma lugar via ATM. Den caso cu e cliente no tin un debit (ATM) card nan por contact Banco entre 8:00 am y 3:00 pm, na 527-7888, 527-7959 pa un cita.

- **Deposito**

Den caso cu cliente no por haci uso di e Smart Deposit Machine, nan por usa e servicio di **Deposit-on-the-Go** situa na nos sucursal na Hato. E servicio aki ta disponibel pa deposito di mas di AWG 10.000 y deposito di moneda. Cliente por traha un cita entre 8:00 am y 3:00 pm, na 527-7930, 527-7984 o via Moneycenter@arubabank.com.
Peticion pa cambio di denominacion, cliente por traha un cita entre 8:00 am y 3:00 pm, na 5277930, 5277984 o via Moneycenter@arubabank.com desde 8:00 am

- **Busca ABO token** por regla segun cita entre 8:00 am y 3:00 pm via Corporate.banking@arubabank.com
- **Acceso na safe locker na Hato y San Nicolas** por regla **a** traves di un cita entre 8:00 am y 3:00 pm via Safelocker@arubabank.com

Pa informacion y pregunta por fabor yama nos Contact Center na 527-7777 o bishita: arubabank.com/corona-news pa update y informacion.

Registracion digital na Colegio EPI pa aña escolar 2020-2021

PA tur candidato cu ta interesa pa drenta den un di nos 13 programanan di educacion na nos 4 unidadnan, Colegio EPI kier informa cu e proceso di registracion digital ta habri y disponibel ariba nos website.

Ora cu bo ta riba nos website www.epiaruba.com click ariba “Studiezoekers” y despues “Aanmelders”.

Aki lo bo encontra normalmente e formulario standard den PDF cu normalmente un candidato lo mester download, print, yena y entrega personalmente na scol.

Sinembargo, p’e temporada aki cu nos ta observando “social distancing”, nos a modifica e proceso di tal forma cu lo bo por haci esaki digital. Click riba link indica den e texto y riba bo pantaya lo habri un formulario digital caminda como candidato bo por yena bo informacion di registracion cual contenido ta mescos cu e formulario normal.

Ora caba di yena e formulario aki online bo lo wordo dirigi na un di dos formulario cu ta pidi pa bo upload un copia di un ID valido (paspoort of cedula) y tambe copia di e pago di registracion di 40 florin.

Bo por opta pa scan of saca potret di bo ID valido y e pago di registracion haci online di 40 florin. Ora bo caba di upload tur dos documento bo ta click “send” y bo registracion ta completa.

Colegio EPI lo mandabo un e-mail pa indica cu a ricibi bo registracion den bon forma of no.

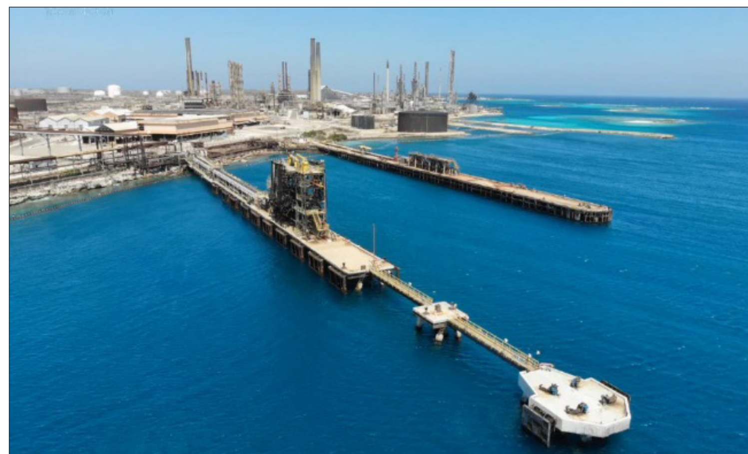
Registracion pa aña escolar a habri 1 di april 2020 y lo permanece habri te cu 15 di mei 2020.

Dependiendo di e desaroyonan actual di COVID 19 na Aruba pa loke ta trata habrimento di scolnan lo informa tur candidato registra tocante con lo organisa y coordina p’asina haci entrega di diploma, cijferlijst y otro documentonan necesario pa cu e registracion.
Por lo pronto e ta importante pa bo registra lo mas pronto posibel p’asina Colegio EPI sa di bo interes pa cuminsa bo estudio cerca nos pa e aña escolar nobo.

Eddie Oduber a haya confianza pa maneha e termincal, te ora haya un interesado

Tin como 18 grupo interesa den e terminal y algun den e refineria

Pero mester haci un inversion cuantioso



Edward (Eddie) Oduber ta GM di TEDEA, ta encarga cu e terminal. Pier no. 2 ta uno importante. Esaki t'e area unda tur e fuelnan cu Aruba mester ta drenta. E tin dos banda, pero un so ta uzando pa motibo cu e beamnan cu ta support e loadnan ta den mal estado.

E condicion di e beamnan mester di renobacion. P'e motibo aki, e parti nort a wordo saca di servicio. Pero tin trabou grandi ainda cu mester wordo haci.

Tin edificionan cu ta parti di operacion di e refineria cu mester drecha.

Un di nan ta isola for di 2012 y cu mester drecha esaki. Tin un area di e pier cu tambe a wordo isola pa proteccion di empleadonan.

E waf na Zeewijk no ta wordo uza, pero e ta importante pa ora e refineria ta den operacion, pasobra eynan e crudo ta drenta y tin e tankinan cu por huur cu e clientenan y cu nan productonan ta drenta eynan.

Desalination plant ta idle for di 2012 y tin corosion riba e planta caba cu ta nifica cu e gastonan pa drecha lo ta hopi.



Lo mester evalua si ta bale la pena pa dreche of reemplase.

Valero a haci un bon trabou pa flush tubonan y protege e partinan paden, pero e parti pafo ta keda peligro pa corosion cu mas tarda, mas e lo costa pa pone den uzo bek.

A base di tur esaki, Eddie Oduber ta bisa cu e placa necesario pa drecha e refineria ta 10 miyon dolar y esaki ta solamente pa salvaguardia loke cu tin awor y ora haya operador nobo lo sigui cu e trabou cu lo core den par di miyones mas.

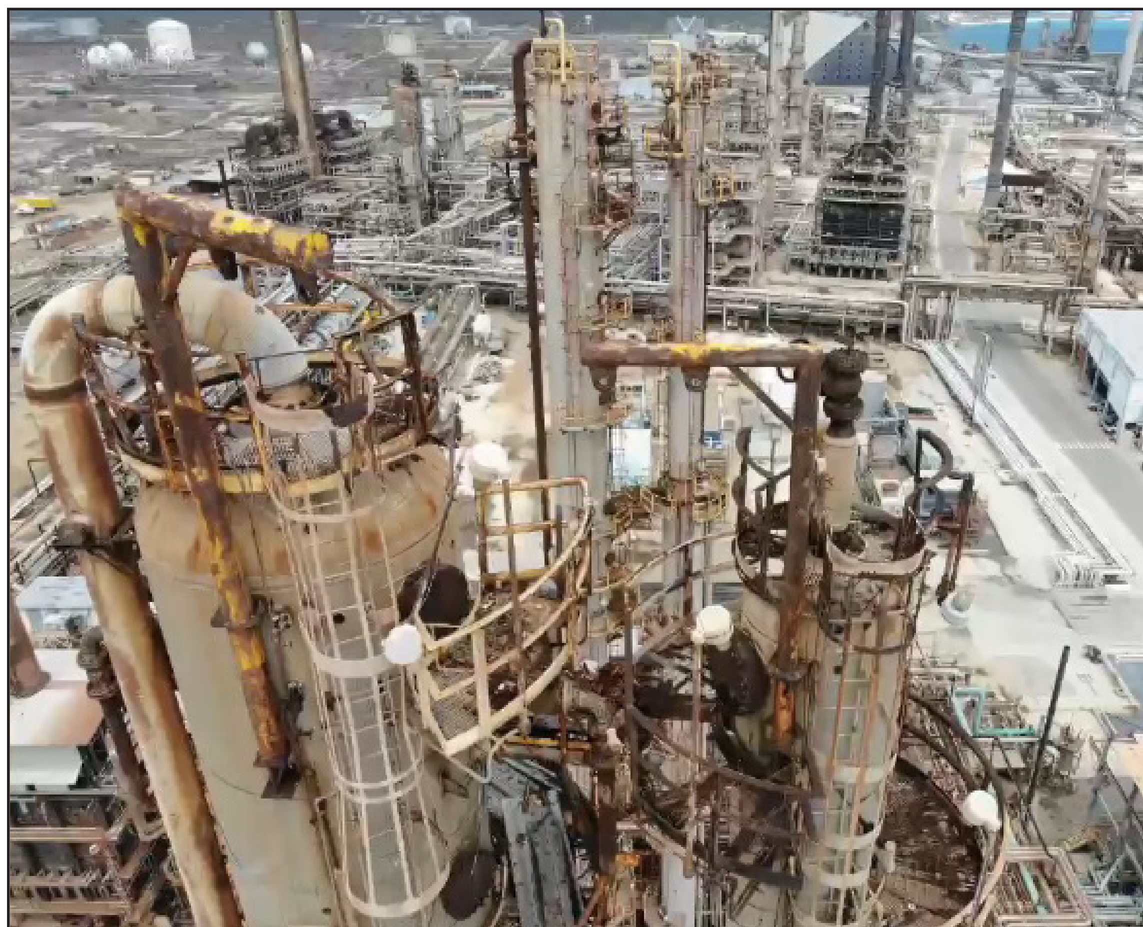
Pa drecha e terminal (ex Wickland) y pariba, lo costa mas o menos 1.5 miyon. Dos tanki for di servicio cu ta core den 1.5 miyon, tin area pa haci limpi, fire water system, reefberth 2 pabou cu mester atende cune.

En principio esaki lo costa 10 miyon dolar, pero ora haci un scope work por duna un suma ms exacto.

Segun Eddie Oduber, tin 18 grupo cu a mustra interes grandi den e terminal, y algun den e refineria.

Reynold Arends, Director interino di RDA a splica cu

Varios facilidad di CITGO tabata den masha mal estado





TAMBE a hiba palabra den e conferencia aki, Reynold Arends, kende ta CEO ad interim di Refineria di Aruba. Den su introduccion el a splica e structura di CITGO internacional y esun local y nan conexion cu otro. E compania local no ta cay directamente bou di e Holding di PDVSA cu t'e motibo cu nan no por brinda ayudo den e problemanan di CITGO na Aruba.

El a splica tambe cu for di tempo cu CITGO a tuma over tin dos tanki cu nunca a uza pa motibo di nan estado.

Di e otro tankinan den servicio, tin dos di nan cu tin un leak. Si tuma control over di terminal, por haya un tercer partner cu por haci mantencion di e tankinan cu awor no ta den uzo.

El a papia di e diferente posibilidadnan cu tabata existi durante e existencia di e relacion cu CITGO.

Fin di februari mester a tuma e terminal, pasobra CITGO no tabatin placa pa sigui e operacion y mester a haci'e pa sigura entrada di fuel pa avion y combustibel local.

A haci evaluacion y a constata cu durante un yobida fuerte, Aruba a keda sin coriente. E emergencia a dura di diamars merdia te diasabra.

Den e due dilligence a constata con malo e waf ta. Hasta bolder y plataforma di e waf a cay den lama.

A cuminsa pa lanta un compania, cu ta un dochtermaatschappij di RDA y Gobierno cu ta encarga su mes cu e proyecto di e terminal.



Hunto nos t'e solucion













E virus conoci como COVID19, esta e corona virus, a percura pa cambia nos custumber y manera di biba nos bida di forma repentino. Mundo henter a haya su mes obliga na adapta e sistema normal di biba.
For di linea di Cuerpo Policial, e Alto Mando cu tin un stul den grupo di experto, ta wordo respalda pa un asina yama SGBO, cual ta para pa Staf Grootschalig en Bijzonder Optreden.
Durante e prome dianan cu e ley a bin na vigor manera (Toque de Queda), miembronan di Cuerpo Policial a haya nan mes envolucra den varios disputa inecesario. Nos kier a enfatisa cu diferente incidente cu a tuma lugar ta uno preocupante.

"Hunto nos t'e solucion", t'e nomber den e proyecto. Hunto como pais nos lo tin cu pasa e momentonan dificil p'asina hunto nos por sali for di dje. Algun bario lo haya sorpresa di bo Amigo Polis.
E meta principal ta pa nos por conecta hunto bek. Menos problema, mas comprension, menos rabia pero mas union. Hunto nos por surpasa e momentonan mas dificil cu nos y mundialmente ta pasando den cu ta di e virus COVID-19.
E proyecto aki no ta di Cuerpo Policial so. Mas bien e ta un colaboracion conhunto cu ta wordo ehecuta pa KPA, pero cu ta wordo carga completamente dor di e Operationeel Team bou direccion di sr. Hermans di Bureau Rampenbestrijding. Tambe nos a ricibi ayudo boluntario. Nos ta desea di cuminsa na gradici den nomber di Bureau Rampenbestrijding, tanto Rotary Club of Aruba y tambe Fast Delivery, pa nan colaboracion exepcional.
Na momento cu a splica nan kico y con e proyecto aki lo bay ta, ambos a bay di acuerdo pa duna un man sin pensa dos biaha, pasobra nan tambe ta di opinion cu, H**unto nos t'e solucion!**

Ex Prome Minister Nelson Oduber:

"Unda nos ta bay y con ta crea perspectiva sembrando fe y speransa?"

ANALISANDO tur locual ta ser treci dilanti tocante Corona Virus, esaki ta creando miedo, preocupacion, inseguridad y panico bao di nos pueblo. Demasiado noticia negativo ta creando un situacion di impotencia comosifuera despues di e virus aki lo no tin economia, lo no tin trabao, ni entrada pa nos ningun.

Cu e situacion ta dificil y cu salubridad publico, nos salud y proteccion mester tin tur prioridad ta un realidad cu mester atencion special, pero banda di yuda otro, cuida otro y salba bida nos mester percura con ta sigui despues.
Mi ta realisa cu bringa un enemigo invisibel ta hopi duro mes, unda cu placa no por cumpra nos salud, pero nos no por biba mañan sin dje, asina ex-Prome Minister Nel Oduber a cuminza su mensahe.

UN ECONOMIA DEPENDIENTE DI TURISMO
E miedo di nos tur pa ser afecta cu e Corona Virus y e miedo pa muri tin nos tur practicamente paralisa. Economianan rond mundo lo conoce caidanan dramatico y te awe ningun experto por yuda pronostica con largo e pandemia aki lo por dura.
Hecho ta cu ningun pais tabata prepara ni ekipa p'e enemigo aki. Cuanto tempo esaki lo por dura pa nos cu tin un economia asina dependiente di turismo? Ya caba ta sintiendo e efectonan dramatico di no ta drenta divisa ni pa Gobierno ni entrada p'e comerciantenan y ni p'e trahadornan. Nos pais ta paralisa.

Como cu nos ta un isla, nos desaroyo ta depende 100% di nos Aeropuerto y nos haf pa trece entradanan pa nos economia. Nos bisiña mas cerca ta lama. Pa nos por importa mester ta hopi cauteloso cu locual nos tin actualmente na divisa cu Nelson Oduber ta kere cu sigur por wanta 3 of hasta 6 luna, pero un periodo mas largo lo ta devastador.
Si e mira con ainda ta gasta placa, segun e nan no ta consciente kico ta warda nos.

GOBIERNO TA TREND SETTER DEN DESAROYO
Den tempo dificil Gobierno ta trend setter pa tur caminda den nos desaroyo di infrastructura y nos desaroyo turistico. Alabes cu nos lo mester tin placa pa proyectonan, pa cuminsa haci e proceso mas cortico y ehecuta nan mesora.
Segun ex Prome Minister Nel Oduber, hasta si mester duna incentivo esaki mester ta posibel pa pone nos economia cuminsa lora atrobe. Locual cu nos tur mester crea ta cu nos lo por sali afo, si nos ta mas solidario pa cuida nos mes y otronan.

Mientras Corona Virus tin nos tur yena cu preocupacion con nos tin cu sigui, ainda tin politiconan ta perdiendo tempo cu un contrato moribundo firma cu un compania spirito sin placa y cu nan a biba riba nos custia pa ni a 'idle' e refineria.
Cera e capitulo mahos aki y ban busca otro cos, manera uzo di e terminal, reefbirth, tankinan na un momento cu si tin negoshi pa almacena petroleo, segun Nel Oduber.



MESTER CUMINSA BIBA CU E REALIDAD
E riesgo di por ser contamina cu e virus mester ser kita. Ban yuda baha e cantidad di hendenan afecta y keda cuida nos mes mas tanto posibel.
E noticianan rond mundo ta creando mucho miedo cerca esnan cu tin trabao riba kico lo tin mañan pa nan, cu no lo tin trabao of si por tin un carera profesional ainda pa nan.

E comerciante, si e ta sobrevivi e periodo aki? Nos hobennan cu tin casi 2 luna sin bay scol, con nos ta motiva nan cu nan mester sigui studia y con ta kita e preocupacion cu mañan lo no tin casi nada mas pa nan. Mester keda motiva nan cu sigui studia ta un medio casi imperativo pa subi e trapi den bida. Conocemento tambe tin su balor economico.

Nos ta yegando un momento cu mester cuminsa biba cu e realidad cu nos tin un pandemia cu lo por afecta nos pais mas ainda, pero fuera di protega, cuida nos pueblo, mester cuminsa motiva nos hendenan pa ban bati cabes hunto con lo por sali afo.
Si no tin sentido comun di responsabildad y solidarismo nos lo por pasa den hopi dificultad.
Ta den nos tur nos man con ta sali afo y crea perspectiva cu despues di e virus aki lo tin e mañan pa nos tur, ex Prome Minister Nel Orlando Oduber a finalisa su mensahe.

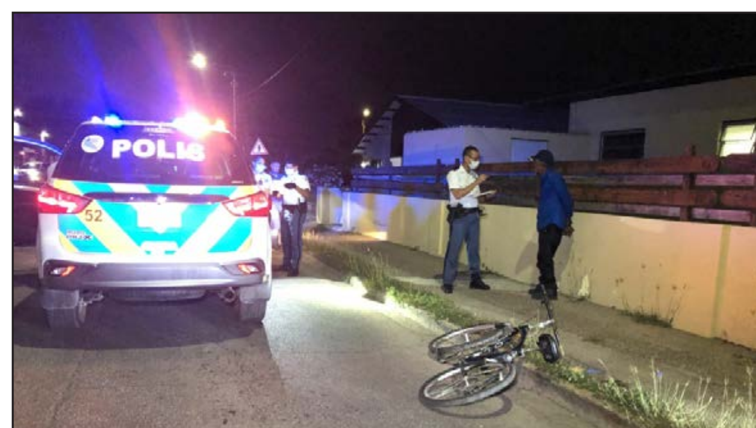
Varios persona deteni durante e prome ora di TdQ di dialuna anochi











DIALUNA anochi durante e prome ora di TdQ, varios persona a wordo deteni. Por bisa na diferente parti di Aruba.

Pa un dialuna anochi por bisa tog ta un poco halto. Un total di mas o menos 6 persona a keda deteni.

E personanan aki si ta corecto manera a wordo anuncia, lo pasa nan anochi den un cel na Warda di Polis.

Den oranan di mainta, nan lo wordo saca di cel y presenta cu e cargonan, manera e mil florin di boet cu mester wordo paga.

Durante COVID 19

KvK kier mira flexibilizacion di leynan laboral



Camara di Comercio y Industria (KvK) ta propone e siguiente cambionan wordo aproba mas pronto cu ta posibel den e Leynan Laboral di Aruba.
Aruba ta wordo confronta cu un crisis economico severo pa motibo di e "lockdown" riba tur trafico aereo desde 16 di maart 2020.
Esaki ta trece cune un perdida di 10 miyon florin pa dia. Gobierno tambe a indica den su presupuesto revisa cu e caida economico por prevalece te cu fin di 2020. Dor di esaki mester tene na cuenta un total di 3.6 miljard florin na entrada p'e resto di e aña cu lo no por conta cune.

Pa por mitiga e posibilidadnan pa un crisis social tuma lugar pa via di e crisis economico, e ta importante p'e Leynan Laboral bira mas flexibel. E ta crucial p'e dunador di trabou ta tuma e decisionnan corecto y ta mas flexibel p'asina e daño cu sector di labor ta wordo confronta cune keda na un minimo. E siguiente puntonan por yuda yega n'esaki.

1. Un peticion n'e Director di Directie Arbeid en Onderzoek (DAO) pa por termina un acuerdo laboral cu un empleado cu, mirando cu nos ta tratando un situacion di 'force Majeure', pa por wordo procesa y aregla. Di e forma aki e negoshinan por krimp in den tempo cortico pa por sobrevivi e periodo nos dilanti.

E decision di Gobierno pa no duna permiso pa por termina un acuerdo laboral, tin como consecuencia cu e empleado tin cu wordo kita di trabou of wordo manda cas sin pago.
Den un situacion caminda e empleadonan den un forma masal, dicidi pa hiba e negoshi Corte, lo causa cu e negoshi lo bay declara bancarota. Esaki lo causa mas daño na nos economia.

Ni e empleado ni e dunador di trabou tin beneficio den un situacion caminda un negoshi tin cu cera y probablemente lo no habri su portanan mas.
KvK ta opina cu lo maximo mester wordo haci pa por mantene e entidad registra na DEACI/KVK p'asina e reglanan permiti e negoshi por reactiva y brinda servicio realistico.

2. Elimina articulo 1613 x lid 2 BWA. Esaki ta trece cune cu un dunador di trabou por tuma un empleado den servicio pa un tempo limita y renobabel. E ta importante mirando cu actualmente negoshinan no tin ningun garantia riba e viabilidad di nan negoshi.
Alabes ta brinda e posibilidad pa negoshinan cu a krimp in durante e periodo di crisis pa por purba recupera den un forma flexibel y cu cautela.

Si a caso ley no por haci posibel cu un empleado por drenta den servicio pa un tempo limita, e ora e recuperacion economico lo bay tuma hopi mas tempo.
Fuera di esey, dunadornan di trabou lo tuma un posicion mas cauteloso pa tuma empleadonan nobo den periodo di incertidumbre economico, si no tuma pasonan pa flexibilisa e periodo y e intensidad di labor.

Introduccion di flexibilidad laboral ta facilita recuperacion economico. Di e forma aki, sector priva ta sigui riba e mes liña cu pais Aruba cu si tin acuerdonan laboral pa un periodo defini pa su empleadonan. Ta remarkabel cu Aruba ta unico pais den Reino cu e limitacionnan aki cu ta aspectonan anticua, segun Camara di Comercio.

Booshi Wever:

No ta momento pa hunga victima dilanti Hulanda uzando e situacion di coronavirus



MUNDO henter ta pasando un periodo sin precedente. Mas cu nunca ta keda demostra con hopi nos ta depende di otro y cuanto nos mester di otro. Pero manera cos ta mustra, cu despues di e pandemia aki nos mundo lo no ta mescos mas, pues manera ta wordo bisa cu lo no ta "business as usual".
Tambe nos tin di realisa cu como pais chikito nos lo mester di e man di ayudo for di otro paisnan, y den e caso aki Hulanda lo ta parce esun mas logico. Nos tin di realisa tambe cu e yudansa aki sigur lo no ta sin condicion.

Pero UPP a tuma nota si di un rumbo cu e discusion ta wordo hiba aki na Aruba, nos ta kere cu NO t'esun corecto. Esta, di tira culpa riba otro usando argumentonan cu den nos concepto no ta yuda resolve nos problemanan. Aki nos ta referi na e hecho cu Hulanda ta dispuesto pa yuda, pero e yudansa lo NO ta un "regaldo".
En berdad a base di articulo 36 di nos Statuut nos TUR, como parti di Reino, mester yuda otro. Hulanda como "madre patria" y esun cu su situacion economico ta mihó, obviamente t'e prome cu nos ta acerca pa e yudansa a base di articulo 36. Pero nos mester ta basta ingenuo di kere cu Hulanda lo bay djis "schrijf uit" un "blanco cheque" p'e suma cu e.o. Aruba ta pidi.

E skopmento contra Hulanda a cuminza ora Hulanda a declara cu e lo coopera, pero cu e ayudo lo no ta un "gift". Nos por a lesa con algun miembro di e Parlamento "nobo" ta usa argumentonan hopi fofo pa condena Hulanda. Ta menciona e.o. cu Hulanda ta dispuesto pa regala Italia y Spaña y nos no. Otro ta yama esaki abuso di poder. Deliberadamente ta desinforma pueblo atrobe.

Hulanda a bisa hopi cla cu ta dispuesto pa yuda e paisnan ey, pero e ayudo aki lo mester bay den un "Coronapot", caminda tur miembro di e Comunidad Europeo lo mester participa y na unda reglanan di CONTROL ta tuma lugar.
Pues ey tampoco lo bira un "blanco cheque". E reglanan aki ta poni den varios decreto na unda e reglanan di Good Governance ta vigente.

Ta mas cu obvio cu exponentenan politico na Aruba ta asumi atrobe e rol di victima y ta polarisa, pa tapa cu Aruba mes no a y ni ta cumpliendo cu reglanan di Bon Gobernacion. Gobiernonan, sistematicamente, a keda "stel uit" tumamento di accion concreto pa e.o. garantisa Good Governance.

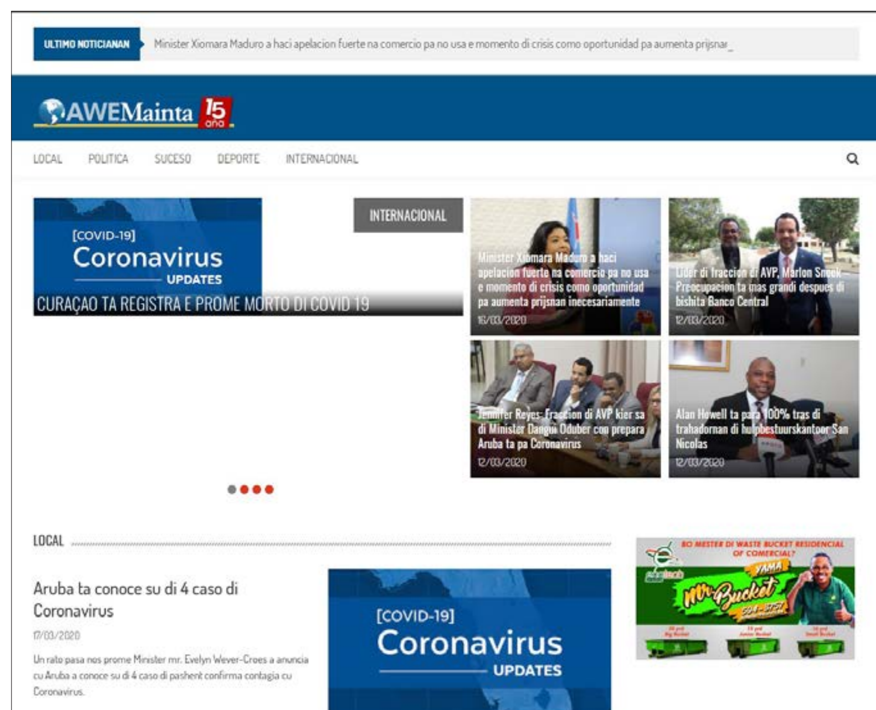
Den e momentonan dificil pa nos, Hulanda lo hunga un rol hopi importante. UPP no tin duda cu Hulanda lo ta dispuesto pa duna Aruba un man. Loke si nos mester realisa cu for di 2014 Hulanda a mete den asuntonan interno di pais Aruba dor di e debilidad di e Gobierno di Aruba dirigi pa Mike Eman e tempo ey (AVPOR).
Y MEP den oposicion tabata pidi pa bin cu solucionnan STRUCTURAL y DURADERO pa nos finanza publico!

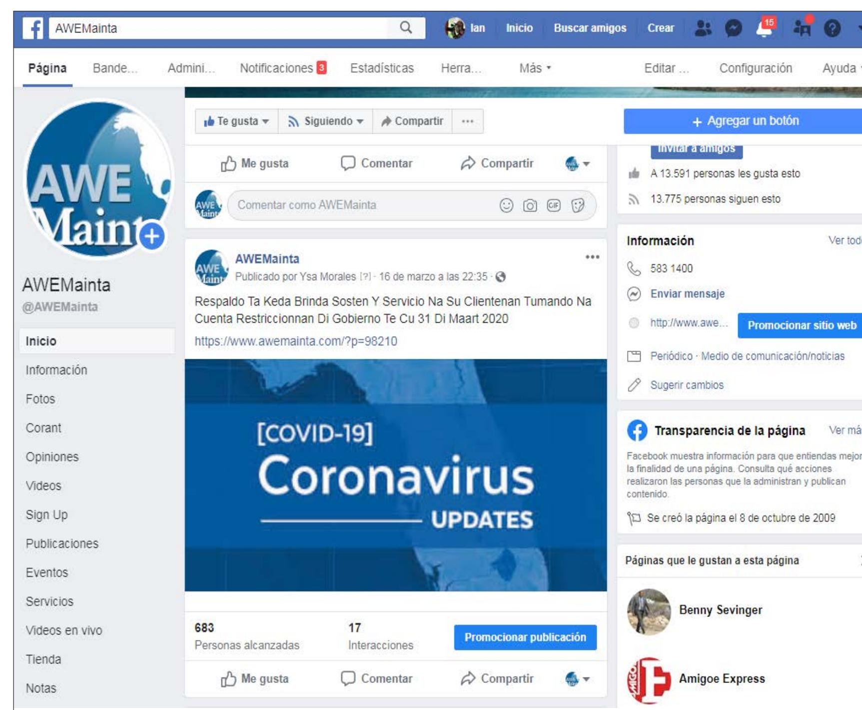
E tempo ey Parlamentarionan di MEP tambe a insisti cu lo mester cuminsa na institui reglanan di Bon Gobernacion. Nos di UPP e tempo di "Ensure" a urgi na tur partidonan politico pa uni y asina den un bloke nacional, hunto cu gremionan, atende cu Hulanda, despues cu nos yega na palabracionnan concreto aki na Aruba prome.
Pero, dicon Hobiernonan di AVPOR y POREDmep den 6 aña no por a introduci e reglanan estricto di Good Governance? E contesta ta hopi cla.

E politiconan den e Gobiernonan aki kier sigui derocha placa y no lo permiti pa nan mannan wordo mara. Si nos a percura pa HUNTO a goberna drechi, mescos cu paisnan civico si ta haci, awe e situacion lo ta otro. Ya caba nos lo por a fia placa na un interes abou y nos pais lo ta ser goberna drechi. Pero NO, nos kier sigui e.o.nombra hende den servicio di Gobierno, nos kier sigui otorga contractonan lucrativo na friends & family etc. etc. y awor e coronavirus a bin pa haci e situacion pio ainda.

UPP ta kere cu situacion cu a presenta aki, mester sirbi como un "wake-up call" pa nos tur. Nos mester realisa cu a yega e momento pa nos "re-diseña" e rumbo cu nos kier pa nos pais Aruba bay! Esaki por wordo haci den un Dialogo Nacional cu representacion di tur sector aki na Aruba. Y aki ta unda cu mester cuminsa na introduci reglanan di Bon Gobernacion pa MARA MAN DI E POLITICONAN. Pa di e manera aki tambe nos como BON ARUBIANONAN regla nos asuntonan "for once and for all", mandando asina e señal cla y raspa pa Hulanda cu nos ta "take care" di nos mesun asuntonan. Nos mester stop di usa e coronavirus como un kapstok y hunga rol di victima, cu e speransa cu Hulanda lo cay sin mas pa nos. E bala ta den nos cancha awor, ban pone Aruba hunto "back on track", Booshi Wever di UPP a duna di conoce.

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



Cu profundo dolor na nos curason pero agradecido na Dios di por a comparti tur añanan cu nos. Nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa de señor, nos querido tata, welo, bisawelo, omo y primo:



Ricardo Elino Winklaar

Mihor conoci como “Cai” of “Papai”

*18 Augustus 1921 - †6 April 2020

Na nomber di su:

Defunto esposa: †Petra Alexandrina (Ale) Winklaar-Kelly

Yuinan:
†Richard y Jacky Mercera y famia
Victor (Toko) y Ramona Winklaar y famia
†Nelson (Nel) y Yolanda Winklaar y famia
Heinrich (Tati) Winklaar y famia
Lativa (Tifa) Winklaar y Janchi Broadbelt
Richardina (Dinke) Chirino-Winklaar y Chio y famia

Ayudantenan: Rosa, Gisela, Ira y Rob

Nietonan, nietanan, bisanietonan, bisanietanan, primonan, primanan, swa, cuñanan, sobrinonan, subrinanan, ihanan, bisiñanan, amigonan, conocirnan, ex coleganan di Lago y schutterij, empleadonan y bon clientenan di Panaderia del Pueblo y Toko Dakota y demas famianan den exterior.

Nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas pa motibo di e situacion actual relaciona cu salud publico. Famia ta opta y informa cu lo tene e acto di entiero den seno familiar. Nos lo aprecia y ta ricibi condolencia via telefoon, whatsapp, facebook y via email na **condolencia@winklaar.com**



Winklaar Holding N.V.
Panaderia del Pueblo N.V.
Toko Dakota N.V.
Latif Apartments N.V.

Ta anuncia fayecimento
di su fundador

Ricardo Elino Winklaar

Cu profundo dolor na nos curason pero agradecido na Dios di por a comparti tur añanan cu nos. Nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa de señor, nos querido tata, welo, bisawelo, omo y primo:

Ricardo Elino Winklaar

Mihor conoci como "Cai" of "Papai"

*18 Augustus 1921 - †6 April 2020

Na nomber di su:

Defunto esposa: †Petra Alexandrina (Ale) Winklaar-Kelly

Yuinan: †Richard y Jacky Mercera y famia
Victor (Toko) y Ramona Winklaar y famia
†Nelson (Nel) y Yolanda Winklaar y famia
Heinrich (Tati) Winklaar y famia
Lativa (Tifa) Winklaar y Janchi Broadbelt
Richardina (Dinke) Chirino-Winklaar y Chio y famia

Ayudantenan: Rosa, Gisela, Ira, Rob

Nietonan, nietanan, bisanietonan, bisanietanan, primonan, primanan, swa, cuñanan, sobrinonan, subrinanan, ihanan, bisiñanan, amigonan, conocirnan, ex coleganan di Lago y schutterij, empleadonan y bon clientenan di Panaderia del Pueblo y Toko Dakota y demas famianan den exterior.

Nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas pa motibo di e situacion actual relaciona cu salud publico. Famia ta opta y informa cu lo tene e acto di entiero den seno familiar. Nos lo aprecia y ta ricibi condolencia via telefoon, whatsapp, facebook y via email na **condolencia@winklaar.com**

Conoce ken ta Cai Winklaar

Pa: Viveca Wiersma

Jong mi ta tin e honor di a conoce Cai Winklaar.
Mi tabata bai skol secundario y ta tin gana di yuda y experiencia kico ta nifica traha na un lugar.
Cai a ofrecemi pa yuda den panaderia den weekend y durante vakantie di skol. Den e periodo aki mi a siña 4 balor cerca Cai: - Responsabilidad – Apoyo – Confiansa – Bondad.

Responsabilidad t'e prome balor. Cai tabata aprecia bo cumpli cu locual a pidi bo haci. Tambe propio iniciativa pa cumpli cu responsabilidad.Cai a lagami yena pan den saco y organisa benta di pan y atende e caha.

Apoyo semper Cai a duna ora bo bin cu ideanan nobo. Ideanan pa trabao ta welkom, pero ideanan pa forma bo mes tambe.

The Media Group

AWE Mainta

AT

Ta anuncia fayecimento di:

Ricardo Elino Winklaar

mihor conoci como Cai o Papai

Respectivamente Tata y Abuelo di nos Directornan
Victor N. Winklaar y Victor R. Winklaar
y Suegro di Sucilla Gopal

Cu Papai sosega na paz.



Su regalonan den e apoyo tabata pa forma bo mes.mi tabata colecciona stampia.mi prome regalo di Cai ta un album pa colecciona stampia. Un tesoro grandi pami di hopi balor. Un inicio di tur mi coleccionan, hobby y aprecio pa cosnan chiquito cerca mi.

Confiansa Cai a mustrami ora a pidimi un weekend keda na encargo di panaderia. Famia completa a bai dor un situacion inespera Bonaire. Un familiar cu no por a bai a pasa un rato wak con a bai. Pami e confiansa duns tabata grandi y alabes e oportunidad pa por maneha un situacion asina mi so.

Bondad ta Cai en persona. Bon pa tur cu tope aserque cu pregunta o ta pidi yudansa. Semper ta tuma yempo pa e otro. Bon humor alegre y un smile y wowonan cu ta briya. Social na fiesta y un goso na laman. Ta yenami cu hopi alegia di djies pensa riba Cai.

6 April 2020 pa 5 or di mainta mi tabata pensa na cas riba Cai. Mi a pensa lo bira dificil awor pa socialisa cu Cai. Mi a bisa mi mes cu mi conforma den e bon momentonan cu mi a haña pa pasa cu Cai. Y tempo lo bisa si esey por ainda.
Pa 7.45 mi yui ta informai cu Cai a bai laganos.
Cai danki pa tabata parti di mi bida.

Ministerio Publico a laga sa cu

No ta permití pa libertad di expresion resultá den instigamento

WILLEMSTAD - E medidanan cu Gobièrno a tuma pa por limitá e crísis di Covid-19 ta drástico. Esaki ta trece cuné cu tin hopi reaccion bou di e populacion, e.o. riba medionan social. Aki na Còrsou nos ta biba den un democracia liber den cua en principio un y tur por papia y scirbi loke e ke.

E derecho fundamental aki ta conocí como e derecho riba libertad di expresion. Sinembargo tin algun regla mará na ehercemento di e derecho aki. Un di e reglanan aki ta stipulá den artículo 2:49 di Código Penal, den cual ta stipulá instigamento (‘opruiing’) como un hecho castigabel.

Instigamento ta nificá básicamente – pa den arena público stimulá hende pa cometé un hecho castigabel contra di autoridad público.

Por lo tantu por calificá ponemento di mensahe riba Facebook òf otro medio social den cua ta motivá otronan pa cometé un hecho castigabel contra di un autoridad públlico como instigamento y esaki ta un hecho castigabel.



GRADICIMENTO

“Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj’E mi salbacion ta bin.” Salmo 62:1

Pa medio di esaki, yiunan y famia ta gradici tur esnan cu a manda nan palabranan di condolencia, consuelo y forsa via email, yamadanan telefonico y otro medianan social pa cu fayecemento di nos mama, abuela, tanta y ruman stima:



Emma Angelica Kock – Craane

Un danki special na su dokternan di cas,
nan asistentenan y tur su ayudantenan na cas.
Un danki na Royal Funeral Home pa nan servicio.



Cu inmneso dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimneto di:



Chon Sing Chin

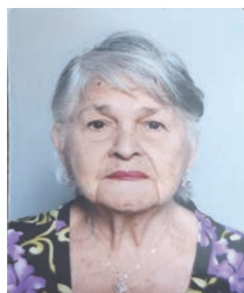
Mihor conoci como “John”
Na edad di 92 anja
*05 mei 1927 Kuching, Sarawak
†06 april 2020 Aruba

Na nomber di su:
Esposa:
Juliana Chin-Ho Sack Wa
Yiunan:
Dennis Chin y famia na Hulanda
Jores Chin
Willy Chin y famia
Vivian Chin y famia na Miami
Nieto y nietanan na Hulanda y na Merca:
Jeannet, Daniel, Alicia, Genevieve, Tiffany, Patrick y Denna
Bisiña y amigonan:
Nel Krozendijk y famia
Cita Roos y famia
Olindo Koolman y famia

Y demas famia y amigonan hopi pa menshona
Acto di despedida lo tuma lugar den seno familiar



Salmo: 31-3
Bo ta mi baranca,mi forti ; Pasobra Bo ta fiel na bo nomber. Lo bo guia mi y pone mi sosega.
Hesus mi amigo fiel
Cu imenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia Fayecimento di nos querida mama:



Sr Viuda Carmen Geerman Ras

Mihor conoci como “Mamadoe”
*04-11-1927 – †01-04-2020

Na nomber di su:
Esposo: †Vicente Geerman
Yuinan: Maria Theresita (Sita) Geerman y famia
Lizette A. Kock Geerman y Maximon Kock y famia
Sharon M. Jacobino Geerman y Carlos (Jaico) Jacobino y famia
Jessica M. A. Ras Geerman y Eric E. Ras y Famia
Lourdes Yarzagaray Quant y Vincent Yarzagaray y famia
Nietonan: Sharlyn M Croes y Jose Alberto Garcia Ortiz y famia ,Maureen Kock y yiunan,Sindy M. Croes Croes y Danilo Croes y famia,Lizïene Kock y Rudmar Paesch y yiunan, Shardey M Koolman Croes y Lionel Koolman y yiunan, Shantal Flanegin Hijmering y Edgar J Flanegin y yiunan, Shanella Hijmering y Joshua Croes,Jerick V. Ras y Cyrielle V Leito y yiu,Jason Hijmering y Daniella Rodriguez y yuinan,Jerssy J Ras,Shanae S. Jacobino,Jedric E. B. Ras
Bisanietonan: Shemar E. Gordon y Gislainy Wouter y yui,Tshawn Gordon,Rudson Paesch,Carla Espinosa Matos,Lyon Koolman,Samantha Garcia Ortiz,Isabella Ras,Davina Croes,Emma Paesch,Justin Espinosa Matos, Jaizel Hijmering, Lizion Paesch, Ly-ann Koolman, Daniel Croes, Mia Flanegin, Ilan Ras, Azariah Hijmering. Amalia Kock
Tatara nieta: Alayna Gordon
Rumannan Stima: †Alexander(Ale) Ras y † Lica Ras Croes y famia, †Sarah Ras y †Vicento Geerman Ras y famia, †Felix Ras y Katrien Ras Leest y famia, †Minguelito Ras y Helena Ras Jansen y famia, †Efigenio (fifi) Ras, †Elizabeth (Ana) Ras Kock y Louis Ismael Ras y famia
Swa y cuñanan: Placido y Josefa Geerman, †Kalindo y †Carmelita Geerman,Cado y Greta Geerman Farro, Felis Geerman y famia,Pauw y Rosa Geerman, Shito Geerman,Chichi y †Agrapino Rafini,† Juan Geerman y famia, † Chico Geerman.
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan y bon bisiñanan
Demas Famia: Ras, Geerman, Croes, Kock, Hijmering, Jacobino, Koolman, Boekhoudt, Everon, Lopez, Angela, Vrolijk, Seferina



"Ki incontabel ta boobranan, Señor!
Bo a traha nan tur cu sabiduria
Tera ta yen di borikesa"



Cu inmenso dolor nanoscurasonperoagradecido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta anunciafayecimentoines-pera di nos ruman, omo y primo

Harold Patricio Damian

24 juni1956 – 28 maart 2020

Na nomber di su:
Mayornan:
†Rosendo Damian
†Olinda Willems
Rumannan:
Robert Edwin Damian y famia
Sandra Rosenda Vleeming-Damian y famia
Elsa Maria Croes y famia
Humphrey Damian y famia
Betty Flanegin y famia
Albert Flanegin y famia
†ThidaFlanegin y famia
†Wim Flanegin y famia
Ruman di criansa:
Timotheo Peña
Tanta naCorsou:
Johanita Willems
Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, amigo- y amiganan;

Demas famia: Damian, Vleeming, Willems, Flanegin, Peña, Croes, Kock, Dabian, Albertsz, Maduro, Thiel, Wester, Tromp, Geerman, Wong, Toet, Krozendijk, Anthony, Geerman, Koolman, Dubero, de Cuba, Thielman, Angela

Disculpanossi den nostristesanos por a lubida un of mas famia.

Debi nae situacion actual, entiero lo tumaluga den seno familiar.
Por mandacondolencia via mail(redamian@hotmail.com), whatsapp of yamadad-itelefon.

Detencion pa maltrato, Polis no ta acepta ningun clase di intimidacion



WILLEMSTAD - Diasabra 4 di april último, Polis cumpliendo cu su trabao pa atendé cu casonan di aglomeracion di persona den cuadro di medidanan stipulá relacioná cu Covid-19, a bay den Kaya Meteorológico unda tabatin informacion di personanan riba caya.
Na momento cu Polis tabata atendé cu e grupo di habitantenan aki, for di diferente direccion piedra y bòter a cuminsá cay riba e agentenan.

Esey tabata motibo pa pidi Central di Polis refuerzo p'e unidat y mesora un cantidad grandi di unidad policial a subi riba Ser'i Papaya.
Durante cu piedra y bòter tabata cay, un agente a keda heridá cu bòter na altura di su cabez y tabata necesario p'e a ricibí tratamentu médico na CMC.
Despues cu e situacion tabata bou di control y cu tur habitante a bay paden, Polis a bandoná e bario.
Un dia despues, tabata circulá un video di un hóben habitante di Ser'i Papaya, kende tabata apoyá y disfrutá di e hecho cu Polis a keda tirá cu piedra y bòter y tambe tabata ecpresá su mes hopi sin respèt contra di e agentenan.
Continuando cu e investigacion, dialuna dia 6 di april 2020 den oranan di atardi, despues di a plania un accion, hunto cu Defensa Hulandes y KMar, a subi riba Ser'i Papaya pa atendé cu e situacion di aglomeracion den e bario y pa haci detencion di esun cu ta responsabel p'e maltrato di e agente, e djasabra anterior.
Den Kaya Nubia a topa cu e hòmber sospechoso C.S.M.L. di 20 aña di edad nace na Còrsou kende tabata wòrdo buscá aki, riba un crosser y a detené p'e maltrato ariba mencioná.
El a keda presentá dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

MENSAHE

Cuerpo Polisial kier manda un mensahe hopi cla na tur ciudadano, cu bou di ningun circunstancia, no ta pèrmití ni aceptá faltamento cu reglanan establecé pa autoridadnan di nos pais.
Tampoco ta aceptá ningun intento di òf intimidacion y mucho mas ainda faltamento di respèt, obstruccion, violencia verbal, ni físico, tampoco ningun forma di agresion contra agentenan policial òf otro cuerponan cu ta asistí Polis den e trabou di mantencion di òrden público.
Polis lo no basilá na actua cu man duro contra tur esnan cu no ta tene nan mes na instruccionnan cu Polis duna. Ta spera di comunidad cu tur ciudadano lo sigui e òrdonan aki inmediatamente, cu ta den cuadro pa evitá plamamento di e vírus. Polis lo sigui drenta tur bario aki na Còrsou den tur libertad y lo sigui haci su trabou manera ley ta prescribí.

èxtra BONERIANO®
Grátis
WWW.
EXTRABONEIRU.COM
Djamars 7 aprel 2020
........ketu bai number unu!

Un situashon doloroso pa famianan

No por tuma despedida di sernan kerí

Dam di Onima i Koumati



E foto aki ta saká ayera pa Mazarella Jansen, den kuadro di kaminatanan eksplorativo di Grupo Chantiwawa.. E ta mustra awa ainda den dam di e anterior plantashi Onima, ku den pasado, siendo propiedat di e komersiante Jos Hart, tabata produsí míles di patia pa aña, asta ku eksportashon pa Kòrsou. Den fondo e seru Koumati ku su struktura úniko.

KARA BONERIANO



Rignald Saragoza mihó konosí komo 'pouwiro' ta un hòmber hopi alegre. Semper e ta kla pa hiba kombersashon ku hendenan. Apesar di su desabilidat e ta un persona kreativo i ábil ku su mannan. E gusta traha obra di man i planta. Ántes e tabata traha produktonan di kueru di bestia manera tas i pòtmòni.

USIBO ku yamada na e trahadó no afiliá

Union di e klase trahadó

KRALENDIJK – "E krísis aki a siña e klase trahadó un lés, esta kon vulnerabel e ta ora e no ta organisá. USIBO por bisa ku orguyo i satisfakshon ku den e kompanianan kaminda e trahadó ta organisá den un sindikato a atendé e trahadónan ku rèspèt i a konsultá estrecho ku sindikato pa perkurá ku kosnan ta kana legal i na òrdu i ku e derechonan di e trahadó a keda bon kuidá". Esaki USIBO (Union Sindikal Boneriano) ta trese dilanti den un komunikado.

Sinembargo USIBO a komprondé tambe di kompanianan kaminda e trahadó no por a konta ku e protekshon aki, ya ku nan no ta afiliá na un sindikato. Spesialmente e trahadónan den sektor di turismo i komèrsio, pero tambe den konstrukshon mester realisá awor mas ku nunka ku nan mester drenta un sindikato.

Di akuerdo ku USIBO, tempu ku ta bin ta sumamente difísil i kompliká i ku ta un menasa real pa kupo di trabou. Awor ta e momentu apropiá. Por ehèmpel USIBO ta sugerí pa traha un `group-chat` i papia ku otro pa aserká un di e sindikatonan pa afiliá.

Ta trata di e sindikatonan ABVO, AFBW, FEDEBON, BPWU, NAPB-BES, PWFC I SIMABO. Kada un di nan por splika kon i kiko mester pa un trahadó interesá afiliá.

Pronóstiko di tempu



Parsialmente nublá i predominantem

Awe i mañan ta parsialmente nublá i predominantemente seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

Altura di ola: 1.0-1.5 m (4-6 pia)

*** Altura di ola válido pa laman grandi**

Durante e temporada di orkan, KNMI ta vigilá minusiosamente e Oséano Atlántiko den koperashon ku e National Hurricane Center (NHC). E pronóstiko mas resién ta disponibel via https://www.nhc.noaa.gov/gtwo.php?basin=atlc&fdays=5

Un situashon doloroso pa famianan

No por tuma despedida di sernan kerí

KRALENDIJK – E afèr di coronavírùs, ku a haña dimenshonnan pandémiko, ta pone ku hopi hende no por tuma despedida di nan sernan kerí ku muri riba un di e islanan ABC. Spesialmente e dianan aki tin morto di personahenan konosí, manera Monchin Soliana, eks-polítiko. E tin basta famia i amigu na Kòrsou, ku no por biaha pa Boneiru pa tuma despedida di dje.

Monchin Soliana ta djis un di e personanan konosí ku a fayesé i ku su entiero lo mester tuma lugá den sírkulo familiar, debí na e medidanan vigente relashoná ku coronavírùs. Esaki siendo ku ta trata di un entiero ku sigur lo a hala hopi hende, tantu di Boneiru mes komo di otro islanan.

Un otro persona konosí ku a fayesé e siman aki ta Cai Winklaar, tata di e konosido periodista Victor (Toko) Winklaar di e korant digital AWEMAINTA. Cai a fayesé na Aruba yegando kasi 100 aña di edat. Bou di sirkunstansianan normal hopi di su famianan na Boneiru, manera Saleh i Felix, lo a biaha pa Aruba pa asistí na su entiero. Pero medidanan tumá ta impedí esaki.

Yoya Semeleer-Martijn tambe a fayesé na Aruba na edat di 100 aña. Su famianan ta di e bario Nort di Saliña, pero niun no por asistí.

Doloroso ta e echo ku asta yunan bibá den eksterior no por asistí na entiero di nan tata òf mama. Pues nunka mas lo mira nan ser kerí físikamente.

Na Hulanda mas i mas agensianan funerario ta sòru pa transmishonnan bibu di entiero. Asina tur hende por sigui tòg e despedida.

Arian de Wolff ta duna asistensia

KRALENDIJK -- Desde awe djamars Arian de Wolff lo ta presente den Rincon, pa asistí hende ku mester di un tiki yudansa ku skibimentu i yenamentu di formulario relashoná ku e medidanan di emergensha aktualmente na vigor. Tambe e lo yuda interpreta e dekreto di emergensha, areglonan ku ta bini di Den Haag, di SZW, RCN, di OLB.



Konsulta ta djamars 10:00 - 12:00 i djaweps di 10:00 - 12:00. De Wolff lo t'ei te ku momentu ku e krisis a pasa. Lo anunsiá despues presis na unda.

E asistensia ta liber di gastu. Si tin hende ku un lugá adekuá, ku bon Internèt i un printer òf ku por yuda por laga De Wolff sa. Su lema ta ku ningun hende mester kana su so den tempu aki.

Outomobilistanan bai trankil

KRALENDIJK – WEB kambiando pipa di awa

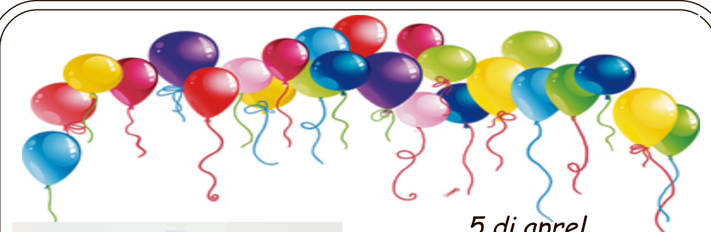


Trabounan di mantenshon di pipa di awa ta tumando lugá riba Kaya Korona.

Konsekuentemente tráfiko ta poko slow i p'esei ta pidi tur outomobilista pa kore ku koutela.

E trabounan ta den kuadro di renobashon di pipanan di awa rònt Boneiru ku WEB ta realisando. Kada tantu tempu mester kambia e pipanan komo parti di mantenshon.

Un súplika na tur outomobilista ku ta trafiká den e área aki pa tene kuenta ku e situashon aki i nan velosidat.



5 di aprel

sra Sonia Cicilia

a kumpli un aña mas di bida. E la haña masha pabien di parti su yunan,ñetunan i tur su amigu i amiganan. Tur ta spera ku el a disfrutá di su dia. Hopi salu i bendishon.

hiep hiep hoera pa Sonia Cicilia.

BO TIN SET?

Skritura: Juan 19:17-30

“... ”Mi tin set."" v.28 (BS)

E tin mester di sierto kantidat di awa pa e por funshoná.
Por ehèmpel: sodamentu eksesivo sakamentu, diarea
i sangramentu ta kousa pèrdida di líkido di e kurpa.

Un deshidratashon severo por kousa morto, si no atendé esaki na tempu. Si e kurpa ta falta awa, e ta falta bida; bo ta sinti set, débil, mariá i inkómodo, loke por hiba bo na un estado físiko krítiko. Nos ta anhelá pa bebe algu ora ku nos tin set, e kurpa mes ta indiká ki ora e mester di líkido.

Ta usa lenguahe figurativo pa indiká otro tipo di deseo i nesesidat den un otro ámbito. Tin hende ta bisa ku nan tin set pa vengansa, den un situashon kaminda tin inhustisia ku ta kousa un sierto estado emoshonal. Tambe sa sinti set di hustisia ora ku nan no haña loke, segun nan, nan tin derecho riba dje. Hesus tabata torturá i maltratá ku a lag'É soda hopi, pèrdè sanger i agotá físikamente. Siendo den e situashon akí, El a sklama pa awa pa baha Su set. Nan a dun'É un bibida, ku na lugá di baha Su set, a hasi Su situashon pió.

Un situashon di angustia i desesperashon por bati na nos porta tambe, i asta den sierto momentu e situashon ta laga nos pensa ku no tin salida mas i ku esaki ta nos fin. Ora ku nos pasa den momentunan asina, laga nos spera semper ku ta bai tin un salida. Ta bon pa nos krese den fe i speransa den Dios, sabiendo ku den Su tempu E ta sali na nos yudansa, no promé, ni despues. Den Su tempu eksakto E ta yena nos nesesidat.

Laga nos bebe di e fuente berdadero, esta di Dios.

J. Adarberto Martínez, República Dominicana

Señor, sasia mi set!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Eks-polítiko i mandatario di Boneiru

Monchin Soliana a bai sosegá

KRALEDIJK -- Salomon Gregorio Soliana, mihó konosí komo Monchin, a fayesé djadumingu. Ku tur rason por yamá Monchin e último mohikano, un di e personanan ku a para na kuna di entrada di polítika popular na Boneiru, ku e promé elekshonnan di Konseho Insular den dékada sinkuenta. No tin ningun mas polítiko di e tempu ei na bida aworakí.

Monchin (94) a nase komo yu di Antonio Abbas Kalof (Antonio Kaluf), un empresario sirio ku a establesé promé na Kòrsou i despues na Boneiru, kaminda el a kasa ku Arnelia Soliana, yu di Pa Runchi i Ma Fita di Antriol Pabou. Monchin nunka a karga fam di su tata, tampoko den forma no ofisial, manera su ruman banda di tata Achie Felix sí a hasi, esta 'zich noemende Kaluf'.

Polítika

Polítika a dominá bida di Monchin pa un periodo largu, pero repartí den dos periodo. Su karera polítiko a kuminsá na 1955, tempu ku el a aparesé riba lista di Partido Progresista Boneriano Uní PPBU), dirigí pa Shon Bubu Booi i LD Gerhars, kende anteriormente tabata huntu ku Julio Abraham den Partido Uní.

Despues di elekshon di Konseho Insular na 1955 Soliana a drenta Konseho Insular huntu ku Felipi Chirino, Nechi Crestian, Shon Chechi Hellmund-Boom, L.D. Gerharts, Julio Herrera, Ben Martis, Chonchi Sint Jago i Papa Snijder. Den e periodo ei e tabata diputado tambe.

Den elekshon di Konseho Insular kuater aña despues Monchin no ta aparesé riba lista di PPBU mas. Pa un periodo di sigur 20 aña no mira su kara mas riba lista den ningun partido. El a bandoná polítika den mesun tempu ku LD Gerharts i Shon Bubu Booi.

Regreso

Den dékada setenta Monchin Soliana ta regresá den polítika, pero e biaha aki den fila di Demokrat. E ta sali elegí tambe den Konseho Insular, huntu ku Franklin Crestian i Siegfried Pourier. Huntu nan a forma tambe den e tempu ei un triunfirato pa dirigí e partido aki, te na momentu ku Jopi Abraham na 1979 a tuma riendanan di e partido.

Na 1983, despues di 14 aña, ta bolbe gana elekshon. Monchin Soliana ta bira diputado ku e tareanan di mas pisá, ekonomia i finansa. Su koleganan tabata Avelino Cecilia i Franklin Crestian.

Soliana a haña su mes ku un situashon finansiero deplorabel di Teritorio Insular di Boneiru, lagá atras pa UPB, e partido ku tabata den gobernashon promé Demokrat a gana. Na sierto momentu te asta no tabatin plaka mas pa paga personal di gobièrnu. Soliana huntu ku Jopi Abraham, ku tabata traha den un asina yamá Stafburo, mester a buska solushonnan kreativo pa logra haña plaka pa paga trahadó, entre otro serka gobièrnu di Aruba.

Den su karera polítiko Monchin Soliana a okupá funshonnan polítiko na nivel sentral, na unda el a gosa di hopi apresio di parti su koleganan di Kòrsou.

Turismo

Monchin Soliana a traha tambe na Ofisina di Turismo den e periodo promé ku el a bira diputado na 1983. Gobièrnu di UPB no a trata Monchin Soliana bunita den e tempu ei. El a sinta enbèrdat na Ofisina di Turismo, pero no tabata embolbi'é masha den aktividatnan di promoshon turístiko.

Jenny Cratz, den pasado aktivo den turismo i tambe hefe di redakshon di La Prensa, a komentá: "Durante mi bishitanan na Boneiru, ku pa basta tempu a keda manera mi segundo kas, mi a konosé Monchin trahando pa desaroyo di su isla. Ora mi a bandoná mundu di turismo, di kua Boneiru tabata parti, mi tabata diskutí ku e gran polítiko aki, e prinsipionan di e lucha demokrátiko den kual su partido i mi partido tabata ankrá na Kòrsou i Boneiru."

Den e periodo ei Monchin Soilana, kisas e ta zona straño, tabata haña algun tarea kultural. Asina e tabata embolbí den Fundashon Arte i Industria Boneriano, ku tabata manehá un tayer di artesania den e anterior Beatrixschool.

Den dékada sesenta Monchin Soliana tabata aktivo den algun organisashon. Asina por mira su nòmber na algun okashon komo miembro di direktiva di BVB - Bonaireaanse Voetbal Bond. E tabatin semper amor pa deporte.

Komèrsio

Monchin Soliana, banda di su trabou komo ámtenar, tabata aktivo tambe den komèrsio. E tabatin un tienda den e aktual Kaya Grandi ku el a heredá di su mama, Arnelia Abbas Kalof-Soliana. No mester lubidá ku Monchin su tata, Antonio Abbas Kalof, tabata un komersiante prominente riba e Boneiru di añanan binti i trinta kaba.

E negoshi di Monchin tabata konosí komo El Globo i tambe Kaluf Trading, pero den boka di pueblo yamá simplemente tienda di Monchin. Aki tabata bende entre otro artíkulo pa piska



Monchin Soliana huntu ku Bòi Antoin di Extra riba un foto di archivo. E okashon na kua a saka e foto aki tabata kasamentu di Jopi i Rianne Abraham.

i tambe artíkulonan di deporte, manera bala di futbòl, vòlibòl, tènis, sapatu i kèts deportivo, manera Adidas. Tambe harpun i skopèt di aire por a haña na tienda di Monchin.

Te na edat haltu Monchin Soliana a keda aktivo den komèrsio. Te tempu ku el a bula 85 aña ainda e tabata bende artíkulonan di piskamentu ku e tabatin ainda den un lokal ku el a hür den Playa.

Reakshon

Tabatin vários reakshon riba facebook na momentu George Soliana, su yu hòmber bibá na Boneiru, a anunsiá fayesimentu di su tata.

George Curiel, kende a biba na Boneiru den dékadanan sesenta i setenta, a skirbi en konekshon ku morto di Monchin: "Nos t'ei i ta yega un momentu ku nos kada unu ta sigui nos kaminda.

Moses mi amigu mi a konosé den vários faseta di bida, tantu aki na Kòrsou komo na Boneiru. Nos a interkambiá pensamentu ku frekuensia i maske den e último tempu nos no tabatin kontakto personal, kontinuamente mi tabata puntra p'e. Moses kontinuá Bo siguiente etapa di bida, suave, miéntras nos ta rekordábo."

Anthony Godett, ku a konosé Monchin Soliana den gobernashon na nivel sentral, a deskribí Monchin Soliana komo "un gran persona".

Desendientenan

Monchin Soliana su esposa tabata Baby Soliana-Maldonado, kende tin basta tempu kaba morto. For di e matrimonio a nase diferente yu ku a bira hopi konosí den e komunidatnan di Boneiru i Kòrsou.

Paul Soliana (†) tabata periodista konosí na Kòrsou. El a forma parti di redakshon di Extra, despues hefe di redakshon di 'Ultimo Notcia'. Su último trabou den e sektor aki tabata na Z-86.

Ernst Soliana (†) tabata konosido abogado. Huntu ku algun otro abogado e tabatin su mes bufete di abogado.

Un yu muhé di Monchin, ku tambe a fayesé, tabata esposa di e konosido artista i eskritor Philip (Fifi) Rademaker.

E yu di Monchin sinembargo ku a bira mas konosí sin duda ta George Soliana. El a bira gezaghebber di Boneiru, despues a traha tambe komo abogado.

Religion na Boneiru 2



Yegada di Spañónan.

E promé Indjannan ku kua oropeonan, den e kaso aki spañónan, a sera konosí na Boneiru tabata kou blachi. Esaki por dedusí for di deskripshonnan ku Amerigo Vespucci a duna den kartanan ku el a skirbi pa su amigu Piero de Tomasso Soderini, kende tabata bibá na Florence, Italia.

Vespucci, kende tambe tabata di e siudat italiano aki, a pone su mes na servisio di Spaña pa huntu ku Alonso de Ojeda, Juan de la Cosa i Bartholomé Roldan, realisá un biahe pa eksplorá kostanan di e kontinente suramerikano.

Ketu bai tin diskushon ta kende realmente a yega Kòrsou i Boneiru promé: Alonso de Ojeda òf Amerigo Vespucci? Echo ta ku nan a sali huntu for di Spaña den un flota konsistiendo di vários barku. Pero na Golfo di Paria, ku ta un golfo situá na e desembokadura di e dèlta di Orinoco den Oséano Atlántiko, na e parti nort di Sur Amérika, nan lo a separá for di otro i kada un a sigui nan mes kaminda. Tin historiadó ta kere ku ora Vespucci a resultá na Boneiru i Kòrsou na luna di sèptèmber 1499 ya Alonso de Ojeda tabata na Española.

Katóliko Romano

E konkistadónan spañó tabata di e religion Katóliko Romano. Den ekspedishonnan despues ku Cristobal Colon a yega e kontinente aki na 1492 a kuminsá inkluí saserdotenan katóliko ku e meta pa nan kombertí e Indjannan na katolisismo.

E spañónan a pone un base chikitu na Kòrsou, miéntras ku nan a forma un pueblo tambe ku nan a duna e nòmber Rincon. Pero sigur di e promé añanan di kolonisashon spañó di Boneiru no por nota masha aktividat di katolisismo riba e isla aki. Pero ta hopi probabel ku tabatin pastor katóliko a bishitá e isla, biniendo for di Kòrsou.

Di e tempu ei ta hasi menshon di dos pastor katóliko ku a biba i traha na Kòrsou algun tempu. Ta trata di Pastor Andres Blanco i Pastor Aquillar, ku tabata un saserdote portugues ku a biba solamente algun luna na Kòrsou. Andres Blanco sí a keda pa mas tempu, ta kalkulá dos aña. Mas aleu ta menshoná Pastor Antonio Merinjo ku a yega di bishitá Aruba huntu ku Juan de Ampués, faktor real di e islanan aki.

Deportashon

Na promé instante e spañónan ku a konkistá e islanan aki no a establesé nan mes den forma definitivo. Nan tabata bai i bini e islanan aki.

Na 1511 Alonso de Ojeda a haña enkargo pa kolonisá e área rònt di Golfo di Venezuela i Maracaibo, pero e tempu ei no a haña e tres islanan dilanti kosta, esta Aruba, Kòrsou i Boneiru, sufisiente interesante pa kolonisá.

E yu di Cristobal Colon, Diego Colon, pa e motibu aki tambe a pone e tres islanan aki riba e lista di ‘Isla inútiles’, pues islanan sin balor. Esaki a habri kaminda pa negoshantenan di katibu kuminsá yag riba e Indjannan. Pasobra tabatin mester di trahadó den minanan di koper na Española (aktual Haiti i Repúblika Dominikano).

Asina a sosodé na 1513 ku Diego Salazar a haña e enkargo ‘honrá’ pa kue tur habitante di e tres islanan aki i hiba nan Española, loke a sosodé tambe, segun por lesa den un karta ku Juan de Ampués a skirbi Rei Carlos I di Spaña. E karta aki ta data di 1526.

De Ampués ta skirbi den e karta aki Diego Salazar a kue dos mil indjan di Kòrsou, Boneiru i Aruba hiba Española.



Riba e barkunan La Niña, La Pinta i Santa Maria tabatin krus, simbolisando religion katóliko romano.

E sobrá indjannan a skonde den kueba i mondinan òf a hui bai tera firme, Venezuela.

Na momentu ku a nombra Juan de Ampués komo faktor real di Española, el a haña pronto 200 Indjan komo trahadó, bou di kua tambe un grupo di Indjan di Kòrsou. Spesialmente bou di influensia di e pader katóliko Bartholomeus de las Casas, gobièrnu di Spaña, tantu na Spaña mes komo via su sede na Española, a resistí kontra e trato violento di e indjannan aki, ku práktikamente a dekaí den sklabitut. Juan de Ampués ku plaser a duna un man pa stòp ku e yagmentu aki riba Indjan.

Desde 1521 Juan de Ampues a kuminsá manda e indjannan bèk. Den un di e ekspedishonnan ei el a manda tambe seis spañó pa instruí e indjannan den religion katóliko.

Venezuela

Manera a bini dilanti den e entreganan anterior, e eksploradónan spañó ku a konkistá Aruba, Kòrsou i Boneiru, tabatin instrukshon di Spaña pa dediká atenshon na kristianisashon di e pueblonan indjan, esta pa kombertí nan na katolisismo.

Mientrastantu trabounan pa kombertí Indjannan na kosta firme tabata tumando lugá den forma intensivo.

Juan de Ampués, na kende Spaña a konfia atministrashon di e tres islanan aki i tambe parti di kosta di Venezuela, dia 15 di novèmber 1528 a risibí asta un karta di Rei Carlos V di Spaña, den kua ta fi’é e islanan aki pa saka probecho for di nan. Pero kosta di Coro no tabata inkluí. Despues Rei di Spaña a pasa e área di Coro den konseshon na un famia bankero Welsers di Augsburg, Alemania.

Obispu di Coro

Mientrastantu a logra sí hasi hopi indjan den e área di Coro katóliko romano. Asta a nombra un obispu di Coro, den persona di Rodrigo de Bastides, ku tabata sali hopi tambe na defensa di e indjannan di Kòrsou, Aruba i Boneiru, ku un tal Diego Caballero kier a kombertí den sambuyadó di perla.

E obispu di Coro a haña instrukshon di Rei di Spaña pa sòru pa e indjannan di Kòrsou haña nan propio misa. Den e tempu ei, pues promé mitar di siglo 16, e Spañó i tambe e pastornan na Kòrsou tabatin un kas, pero ainda nan no tabatin un misa di piedra.

Loke sí a sòru p’e ta pa kristianisá, pa kuminsá, e indjannan di Kòrsou, ku intenshon pa despues sigui pa Boneiru. Riba kada un di e tres islanan ABC tabata biba e tempu ei masoménos 200 indjan.

For di Española

Ta probabel ku ta padernan fransiskano, ku tabata aktivo desde 1515 na Española, a trese religion katóliko riba e islanan aki, despues di e trabou ku algun spañó, manera un tal Gonzalo Sevilla, a hasi.

E obispu di Coro mester a mantené relashon ku Gran Manaure, e 'rei' di e indjannan di e region di Coro i tambe di e islanan ABC. Pero Gran Manaure a haña su mes den problema serio ku famia Welsers, ku tabatin komo úniko meta pa hasi negoshi di oro i tambe den katibu, den e kaso aki sklabisando e indjannan.

Gran Manaure na un sierto momentu no por a hasi otro mas ku di hui bai sùit den direkshon di e teritorionan di Apure i Orinoco.



Asina un artista pintor venezolano a visualisá i portretá e kasike Manaure.



Nos den ta Siman Santu. Kasi bo no ta ripará. Coronavírùs a kambia tur kos. Ta inkreibel. Parse un soño, un mal soño, un pesadia. Pero ta realidat. Djadumingu di Rama a bai den kietut. Pastornan tabata kreativo sí. Na porta di misa di Coromoto m'a ripará ku pastor Baak a pone un baki ku rama. M'a keda pa bai kue un par, pero banda di 4or di atardi e baki no tabat'ei mas.

***

Tin di nos hendenan ta hopi malagradisidu. Merka kompará ku nos, ora ta trata di retiru di trahadó, ta hopi otro. Na Merka, segun mi ta komprondé, ta kita nan ta kita bo for di trabou. Manera den e kestion di coronavírùs aki, si un kompania no tin entrada mas, no ta deha, nan ta manda bo kas. Asta e palabra 'fire' pa retiru ta zona kruel. Anto Merka, pais asina grandi den mundu.

***

Loke tambe ta resaltá den e pandemia aki di COVID-19 òf coronavírùs ta kon paisnan manera Merka i Hulanda, paisnan sivilisá, desaroyá i adelantá riba hopi tereno, a sufri gòlpi. Esaki ta mustra ku kon fuerte i riku ku bo ta, tin forsanan hopi mas poderoso ku ta tumba bo. Entre otro forsanan di naturalesa, manera orkan, sunami, volkan etc. Tambe pues un pandemia manera COVID-19, ku ta sòru pa pone mundu riba su kabes.

***

Djasabra awor e programa di televishon Herensia ta kumpli 20 aña di eksistensia. Dia 11 di aprel 2000 e programa aki a bai pa promé bes den aire komo 'Herensia di Siglo 20' ku e ohochi di kasi 90 aña e tempu aya Josem i José Thielman. Segun mi, e programanan ku a sigui den e luna di aprel ei i mei tabata ku Miguel Anthony i Maria Hart.

***

Den kuminsamentu e programa tabata yama 'Herensia di Siglo 20'. Si puntra mi, lo mi bisa ku Herensia tabata e obra di mas bunita i balioso ku m'a hasi den mi bida. Intenshonal-mente mi ta usa e palabra obra i no trabou. Boso sa di-kon? Pasobra nunka, nunka, m'a yega di kobra niun sèn pa traha Herensia. M'a hasié ku amor i pashon, tambe ku plaser. Un parti grandi di e konosementu ku mi tin awor aki di historia, kultura i naturalesa m'a haña trahando Herensia. Mi ta gradisidu pa esei.

***



EDITORIAL

Konsientisá pueblo riba mas kos!

No tin duda ku tantu gobièrnu di Boneiru komo di Reino, atraves di RCN, ta hasiendo hopi esfuerso riba tereno di prevenshon di COVID-19. Nan ta hinkando hopi plaka den kampañanan di prevenshon, pa asina sigurá ku informashon ta yega den tur huki di komunidat. Nos ta kosechando te awor e frutanan, den sentido ku te ku awe no tin kaso di COVID-19 na Boneiru. Tur isla di Karibe Hulandes i Hulanda Karibense, ta solamente Boneiru i Saba te ainda ta liber di e maldito coronavírùs.

Sinembargo, meskos ku nos ta aploudí e kampañanan pa prevení COVID-19 , nos ta sinti di otro banda falta di un kampaña di informashon pa mustra habitantenan di e isla aki ku nan mester kambia tambe nan komportashon i aktitut riba otro tereno tambe. Esta uso konsiente di plaka, di e rekurso finansiero ku nan tin, sea tiki òf hopi, pero ku ta asina importante pa vigilá i kontrolá bou di e sirkunstansianan aktual.

Pa ta mas konkreto, mester bai pokopoko ku sakamentu di plaka. No mester distribí plaka. Pasobra plaka ta bai bira skars. No lubidá ku un grupo grandi di e komunidat aki ta bai kobra 20% ménos di nan salario na fin di aprel aki. Kier men, si bo ta kustumbrá di risibí den bo man 1.600 dòler por ehèmpel, bo ta bai risibí 320 dòler ménos. Ta basta plaka ménos.

Kisas tin hende no ta realisá esaki. Ora ku fin di luna yega, nan ta na kareda, siendo ku tur hende ta suponé di sa ku ta 80% di nan salario nan ta bai risibí. Ta masha dushi pa keda kas i kobra, pero tin un etikèt di preis mará na esaki.

Normalmente kada siudadano ku ta bai kai den e areglo aki sa adelantá kaba ku nan ta bai haña ménos plaka. Pero konosiendo hopi bon mentalidat di hopi hende den e pueblo aki, no ta straña ku nèt awor tin hende ta bai gasta di mas. Por mir'é tambe na algun snèkbar, ku hopi akumulashon di hende. Stail di 'drinkend en etend ten onder'.

Natural ku nos tur ta suponé di ta basta grandi pa realisá ku no por gasta plaka pa loko den e tempu difísil aki. Pero tòg hopi ta hasié. Kisas gobièrnu por duna un man i splika pueblo ku no por gasta plaka pa loko. Nos ta den krísis.

Asta nos ta kere ku sindikatonan tambe mester aktivá i laga tende nan bos. Kisas si sindikalistanan papia, nan por influensiá nan miembronan, e trahadó, mas mihó.

Tin tarea di kas pa gobièrnu, sindikatonan, asta un instituto manera Fundashon pa Konsumidó i iglesianan. Nan tur mester asumí nan ròl!

Otro gran boneriano a bai sosegá

Cai a kai

KRALENDIJK -- Un otro gran boneriano na Aruba a fayesé den mardugá di ayera djaluna. Su yu Toko Winklaar, doño di e korant AWEMAINTA, a informá tokante fayesimentu di su tata Cai Winklaar. Cai tabata un veterano di guera i komersiante. E aña aki Cai lo a kumpli 100 aña di edat.

Ricardo Elino Winklaar a nase na Boneiru. Su mama tabata di Antriol, su tata e konosido komersiante libanes Antonio Cesin, skirbí tin biaha komo Sessine, Sasinne. Ta Antonio a interesá famia Saleh, famia bon konosí, bini Boneiru. Antonio Cecin tabata tio di Salma Cecin. Raymundo Saleh, yu di Antonio i Salma, a konta den e programa di televishon Herensia ku Antonio tabata na Boneiru promé ku 1910 kaba.

Jaime Saleh a bisa ku Antonio a yega Boneiru den tempu di régimen turko na Líbano. Hopi libanes a bandoná nan pais den e tempu ei, moviendo pa tur parti di mundu.

Antonio Cecin ta bai den historia komo e promé persona ku tabatin un outo permanente na Boneiru. E echo aki ta menshoná tambe den e buki 'Bonaire - Van Indianen' di Johan Hartog, kende a skribi ku na 1917 e outo aki a yega e isla.

Aruba

Cai Winklaar na edat hóben a resultá na Aruba, na unda el a keda biba te na su morto e siman aki. El a funda Panaderia del Pueblo den e bario Dakota. Famia Winklaar semper tabata hopi apresiá den e bario aki di Aruba.

Cai Winklaar tabata un veterano di guera. Su pasado militar tabata bini kada bes dilanti. Durante Segundo Guera Mundial Cai a sirbi komo militar. Cai a haña rekonosimentu na Aruba na apertura di e museo di Schutterij na Aruba, akto ku tabata na enkargo di Prens Willem Alexander.

Segun un informe ku a sali den e korant 'De Telegraaf', Cai Winklaar tabata súmamente kontentu ku e rekonosimentu ku el a risibí, komo ku e tabata haña ku el a hunga un papel importante durante Segundo Guera Mundial na Aruba.

Schutterij

Cai Winklaar tabata korporal na 'Schutterij', na momentu ku dia 16 di febrüari 1942, un supmarino aleman, bou di komando di Werner Hartenstein, a realisá un atake sorpresivo riba e refineria di Lago. Ku un presishon mortal e supmarino aki a destruí na promé instante e tènkernan di petroli ku tabata riba laman entre Aruba i Venezuela. Hopi Boneriano a pèrdè nan bida e anochi ei. Nan tabata na bordo di entre otro e tènkernan Pedernales, Oranjestad i San Nicolas.

Cai i otronan no a ofresé nan mes boluntariamente



pa defendé e parti aki di Reino Hulandes. E kos a bai den forma obligatorio. No tabatin otro alternativa. A yama nan pa medio di lei pa drenta servisio militar obligatorio pa defendé e islanan aki kontra eventual agreshon internashonal. Hopi di nan, komo konsekuensia di esaki, a haña despues un penshun hopi miserabel di Lago, ku tabata e doño di trabou mas grandi e tempu ei na Aruba.

Harry Holten a fayesé ku 100 aña i 6 luna

Otro grandi a bandoná mundu

KRALENIJK -- Harry Holten a fayesé na edat di 100 aña i 6 luna na Hulanda. Holten a aportá enormemente na Boneiru den e periodo ku el a biba i traha riba e isla aki. P'esei no ta nada straño ku gobièrnu di Boneiru a nombr'é dia 6 di sèptèmber 2004 komo siudadano di honor. Holten su profeshon ehersé na Boneiru tabata kabes di skol.

Hendrikus Lodewijk Maria Holten (Harry) a nase dia 6 di sèptèmber 1919 na Hulanda. Na 1951 el sali pa Boneiru huntu ku su esposa Rikie i nan dos yunan Marianne (1949) i Ad (1950).

Ambachtschool

Harry Holten a bira kabes di skol tékniko di Boneiru, ku a bira konosí komo Ambachtschool.

Holten a kuminsá ku su trabounan den un lokal den e anterior Brionkazerne, situá na loke tabata konosí e tempu aya komo Zoutpannenweg, awendia Bulevar Julio A. Abraham. Den e edifisio aki tabata establesé skol básiko públiko bou di maneho di sr. Anne Aderlieste.

No masha tempu despues a traha un skol tékniko na mesun Zoutpannenweg, pero na Playa Pariba. E edifisio t'ei ainda, fungiendo komo ofisina di Finansa. Te ku medio 1969 Holten a traha komo kabes di Ambachtschool.

Na 1969 Harry Holten a baha ku penshun i regresá Hulanda huntu ku su esposa i 7 yu. Ellen, Joukje, Rikie i Jacinto a nase na Boneiru. Harry jr. a nase na Hulanda durante fèrlòf di su tata.

Otro tarea

Banda di su trabou komo direktor di Ambachtschool, Harry Holten tabatin mas tarea na Boneiru. Entre otro e tabata enkargá ku supervishon di iluminashon di kosta boneriano, esta e faronan. E mester a sòru pa reparashon di e faronan aki, tantu den tempu ku nan a operá ku faroline i komo despues ku gas.

Tur atardi, den añanan sesenta ku e tornonan aki no tabata okupá mas pa hende, Harry Holten mester a kontrolá na distansia ku si nan tabata funshoná. Pa kontrolá Willemstoren, Spelonk, Punt Vierkant i Playa (Fort Oranje) di mes no tabata problema. Pero sí e lus di torno di Ser'i Bentana. Holten mester a kore riba kaminda di tera deplorabel bai den direkshon di Boka di Onima, for di unda e por a mira e lus di faro na Ser'i Bentana.

Harry Holten a yega na un solushon pa e faro di Ser'i Bentana. El a deskubrí den e bògt di plantashi Onima un baranka for di unda bo tabatin bista riba e lus di e faro aki. El a laga traha un trapi di sèmènt pa subi e baranka aki. Te awe e trapi aki t'ei.


E famoso 'Trapi di Holten' den bògt di Onima.


Harry Holten huntu ku su yu muhé Marianne dia ku el a kumpli 100 aña dia di sèptèmber 2019.

Mas enkargo

Añanan largu Harry Holten tabata enkargá ku sinetrùk na Boneiru. E tabata pasa den barionan anochi pa drai sine riba pantayanan kreá na vários sitio riba murayanan di edifisio. Despues un otro maestro di skol, Van Hoppe, a sigui ku operashon di sinetrùk.

E vehíkulo usá pa e meta aki tabata un ambulans bieu ku Holten a laga alumnonan di Ambachtschool mes transformá den sinetrùk. Banda di sinetrùk tabata usa e vehíkulo aki komo un biblioteka mobil.

E anochinan di sinetrùk te awe a keda biba den memoria di hendenan ku komo mucha a lanta konosé Holten ku su sinetrùk.

Pueblo boneriano, spesialmente su eks-alumnonan, semper a keda ku apresio i gratitut enorme pa Harry Holten. Tur ta papia bon di dje. I tabata for di e skina aki tambe a sali inisiativa pa proponé Holten pa bira siudadano di honor di e isla aki, loke a bira realidat dia 6 di sèptèmber 2004, pa kasualidat dia ku el a kumpli 83 aña di edat.

Yoya Semeleer-Martijn (100)

Boneriano di mas edat na Aruba a fayesé

KRALENDIJK -- Famianan a anunsiá ku Yoya Semeleer-Martijn a fayesé djasabra na edat di 100 aña. E tabata viuda di Ermencio (Djo) Semeleer i nan a biba den Kaya Kasike, bario Nort di Saliña. Yoya a muri na edat di 100, loke a hasié te na su morto e boneriano di mas edat bibá riba e isla ei.

Felipa Elogia Semeleer-Martijn a nase na Boneiru dia 13 di sèptèmber 1919 na Boneiru. El a kasa ku Ermencio (Djo) Semeleer. Nan tur dos pues hende di Nort di Saliña, Kunuku Bieu.

Djo, meskos ku hopi hende hòmber di su bario, a bai traha na refineria di Lago na Aruba. E persona ku tabata rekrutá e hendenan aki tabata Janchi Antoin, ku tambe tabata



traha na Lago i tabata haña enkargo pa buska trahadó, un parti grandi komo nabegante.

Djo a sobrebibí atake di supmarino aleman riba e tènkernan formando parti di e 'Lake Fleet' di Lago e mardugá di dia 16 di febrüari 1942. Djo tabata un di e sobrebibientenan di Tia Juana durante e tragedia di 16 di febrüari 1942. E tempu ei ya kaba por a konsiderá Djo komo un di e veteranonan di e 'Lake Fleet' di Lago.

Na momentu ku Djo a baha ku penshun famia Semeleer a establesé na Boneiru. Djo a traha su kas na Kaya Kasike, na unda e tabatin un lugá pa drecha tayer di outo. Yoya mes a pasa e último trinta aña na Aruba, na unda el a biba yega na 100 aña.

Den su anunsio di morto a pone un teksto ku Yoya mes a laga tras. Un bunita teksto: "Yunan i mi famia grandi stimá, kòrda e momentunan bunita ku mi a pasa ku boso riba e mundu aki. Señor a yamami i mi mester bai serka mi Kreador. Laga mi rekuerdonan keda semper den boso kurason."

Pashènt di Saba transportá pa Boneiru

KRALENDIJK -- Djadumingu último a transportá un pashènt di Saba ku air-ambulance pa Boneiru. A hiba e pashènt aki, ku no tabatin señal ni síntomanan di COVID-19 ku helikòpter pa St. Eustatius, pa despues sigui pa Boneiru ku un Learjet 35A operá pa Medic Air.

Saba Health Care Foundation a indiká ku ounke 'Sint Maarten Medical Center' por i ta aseptá nan pashèntnan ainda, e kantidat i oumento di pashèntnan infektá pa COVID-19 na Sint Maarten ta poko preokupante. Esaki a pone ku nan a opta pa manda e pashènt pa Fundashon Mariadal, ku a ofresé pa asistí.

Riba e fotonan huntu ku e relato aki por mira personal médiko di 'Queen Beatrix Medical Centre', aeropuerto, ambulans i e manager di aeropuerto di St Eustatius Ric Isarin. Tambe por mira e avion di Medic Air na Statia i e hèlikòpter ku a usa den e transporta di Saba pa Statia.









FCB den 45 aña di eksistensia

Di 150 pa 471 kas

KRALENDIJK – Riba 31 di desèmber 2019 Fundashon Cas Bonairiano, FCB, tabata poseé 471 kas, 9 edifisio sosial i 11 edifisio òf espasio komersial. 2019 tabata e aña tambe ku riba 9 di sèptèmber, FCB a selebrá 45 aña di eksistensia. Den e 45 añanan akí e fundashon pa bibienda sosial a krese bira un organisashon ku ta promové formashon i desaroyo di su miembronan pa asina nan por adaptá nan mes kontinuamente na e sirkunstansianan ku ta kambiando. I e trahadónan ta sinti nan mes na kas serka FCB, asina e relato anual 2019 di FCB ta konstatá. Segun e relato anual, ta un echo ku FCB komo e úniko fundashon di bibienda, a krea raisnan profundo den komunidat boneriano, den tur bario. A traves di añanan a logra hopi, pero ainda tin hopi kos ku mester sosodé i tin hopi reto na kaminda.

Tur kos a kuminsá na 1973 na momentu ku Hulanda, na momentu di finansiá e promé 100 kasnan di hür sosial na Boneiru, a pone komo kondishon ku mester lanta un fundashon di bibienda independiente pa manehá e kasnan akí. Kolegio Ehekutivo su proposishon e tempu ei tabata pa enkargá e fundashon ku tur loke tin di aber ku bibienda popular. Ademas mester a stimulá habitantenan pa traha nan propio kas, sòru pa konstrukshon di kasnan nobo i registrashon di buskadónan di bibienda. Lo a enkargá un sekshon tékniko den e fundashon ku desaroyo i guia di konstrukshon di kasnan nobo, drechamentu i mantenshon.

Asina Fundashon Cas Bonairiano a keda fundá riba 9 di sèptèmber 1974. Di 1974 te 1978 e fundashon tabatin e promé 150 kasnan bou di su maneho, miéntras ku e trabounan atministrativo tabata ser hasí dor di miembronan di direktiva i empleadonan di gobièrnu. Na 1978 a tuma e promé shete miembronan di personal den servisio.

Banda di FCB tabatin Fundashon pa Kredito Bonairiano (FKB), un fundashon filial di krédito di FCB ku tabata duna krédito na personanan ku tabata traha nan propio kas. FCB/FKB despues di tempu tabatin alrededor di 35 trahadó den servisio. Na 2008 ta tuma lugá un reorganisashon den FCB/FKB ku konsekuensia ku a baha e kantidat di personal konsiderablemente.

Mas hende lokal ta hasi uso di entrega na kas

KRALENDIJK- Boneiru konosé e servisio di hasi entrega na kas via di 'Dinner in the box'. Pero awor ku tin medidanan pa evitá coronavirùs, mas restorant ta hasi uso di e servisio aki pa sirbi nan klientenan.

Hopi hende ta evitá di bai sinta na un restorant. Loke ta trese un kresementu di e kantidat di pedidonan serka e kompanía. Pa dia nan tin un subida di 15 pedido èkstra.

Tambe tin e oportunidat pa trese kompras na kas di e kliente. Un servisio ku nan ta yama 'Groceries in the box'. E kliente ta manda su lista di kompras via e-mail. Si hasi e pedido promé ku 12:00, e kliente ta risibí e produktonan mesun dia. Si e pedido ta hasí despues di 12:00, lo risibí esaki e siguiente dia.

Segun e mènedjer, señor Peternella turistanan tabata hasi mas uso di e servisio di 'Groceries in the box'. Pero awor den e era di coronavirùs tin bastante hendenan lokal ku ta hasi nan kompras 'online'.

Tambe e ta bisa ku nan no tin problema pa kumpli ku tur e pedidonan èkstra mirando ku nan tin 11 hende den servisio. Nan personal ta mantené èkstra medidanan di higiena. Semper nan tin handsanitizer huntu ku nan. Nan ta mantené un distansia di por lo ménos 2 meter i nan ta desinfektá despues di mishi ku sèn kèsh òf mashin di swaip.



Dushi tempu bieu



Monchin Soliana, kende a fayesé djadumingu, huntu ku Frans Booi i Lydia Alberto di Fundashon Arte i Industria Boneriano.



Aki por mira Monchin Soliana, momentu ku el a risibí un grupo di mucha na Bestuurskantoor.

Programanan di Bonaire.tv

Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djamars 7 aprel

12:00 Herensia:	Ka'i Mamai na Bonaire parti 1
13:00 Aki Boneiru:	Spelonk
14:00 Herensia:	Maria Goretti Bewaarschool
15:00 BAPA:	Jairo Evertsz 'Rinkon Boyz' i Roy Feliciana
16:00 Herensia:	Hermenegildo Jacinto 'Buchi Hildo' Wijman
17:00 Progr spesial:	Homber di Laman Parti 1
18:00 Herensia:	Hildegard 'Hilde' Moser
19:00 BAPA:	Bida Di Antes Na Magasina Di Rei
20:00 Programa:	Prayers & Intersession
29:30 Programa:	Apel di Oro
21:00 Dokemental:	di Washinton Park
23:30 Puerto Latino:	Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



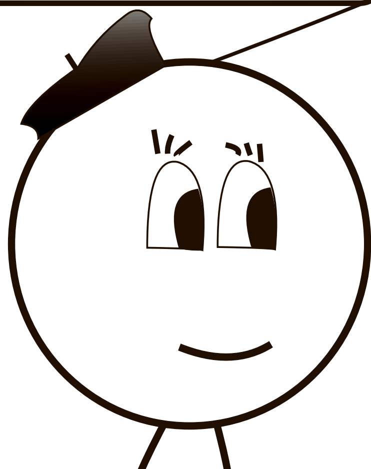
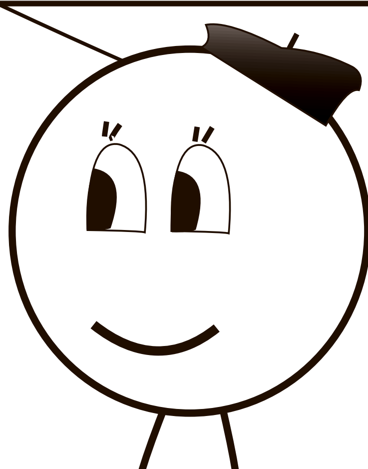


Cai Winklaar, kende a fayesé djaluna mardugá, huntu ku su desendientenan. Por mira Toko Winklaar, doño di e korant AWEMAINTA.

MONCHI & TONCHI

M'a ripará ku hopi hende ta planta palu di bakoba banda di nan pos di WC.

Awèl sí. E bakobanan ei ta yen di vitamina P&P. Òf nò?!

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Despues di a tene referèndem

Staf di BOPEC ta organisá su mes

KRALENDIJK -- Djabièrnè último a tuma lugá riba insistensia di gerensia di BOPEC un referèndem pa determiná ku berdaderamente e mayoria di e trahadó di staf a afiliá na e sindikato FEDEBON. Despues di e último akshon na porta di BOPEC, trahadónan di staf di BOPEC a sinti e nesesidat pa nan organisá nan mes den un sindikato, mirando tur e inseguridatnan ku tabata i te ainda ta reina na e planta di BOPEC. Den nan mayoria nan a afiliá na FEDEBON i manera lei ta preskribí via di mediadó di gobièrnu a pidi rekonosementu serka gerensia di BOPEC.

Sinembargo gerensia a skohe pa pidi un referèndem pa asina determiná ku enbèrdat e mayoria di e trahadónan di staf lo ta afiliá na e sindikato. Di e 44 trahadónan ku tabatin derecho di voto 40 a hasi uzo di esaki. E resultado tabata ku 36 a vota pro FEDEBON, 3 voto a resultá inbálido, miéntras ku tabatin un voto kontra FEDEBON.

Ku e resultado aki FEDEBON ta e úniko representante di e trahadónan di staf di BOPEC ku lo bai mesa ku e gerensia pa negoshá e kondishonnan laboral di e grupo aki.

USIBO kier felisitá e 36 trahadónan ku a demonstrá kurashi, perseveransha i determinashon pa organisá nan mes. USIBO kier felisitá FEDEBON ku a mira e nesesidat pa duna un man pa sali na defensa di e trahadónan di staf di BOPEC i sigur den un tempu difísil, kompliká i insigur ku e kompania ta pasando aden.

USIBO ta spera ku e 8 trahadónan di staf mas pronto posibel lo djòin e sindikato, duna nan aporte pa asina ora di negoshá kondishonnan por sirbi interes di tur trahadó di staf. USIBO ta spera tambe ku lo por tin un bon relashon di trabou entre FEDEBON i BPWU (e sindikato ku ta representá sobrá di e trahadónan di BOPEC).

USIBO manera palabrá lo duna sosten i asistensia nesesario pa huntu prepará, pero tambe den un diálogo sano i konstruktivo ku gerensia di BOPEC, nos enfrentá e retonan nos dilanti. "Awor mas ku nunka e union di trahadónan di BOPEC i nan interes mester ta e guia den e tempu benidero. Liderato eksitoso bo ta rekonosé den tempu difísil. USIBO ta spera di haña koperashon nesesario di tur aktor ku por ta di nifikashon pa un bon aserkamentu di e problemátika di BOPEC, ku a sirbi interes di e komunidat aki ya pa 45 aña largu, kreando trabou i aportando na ekonomia di nos isla."

Kontrol riba reglanan di medida di emergensia

Tim multidisiplinario a bishitá 72 establesimentu

KRALENDIJK -- Den e simannan tras di lomba e tim multidisiplinario, konsistiendo di representantenan di Kuerpo Polisial Hulanda Karibense, e departamentu di Supervishon i Mantenshon di Entidat Públiko Boneiru i Koninklijke Marechaussee, a kontrolá establesimentunan di horeka i bichnan riba aglomerashon.

A bishitá 72 establesimentu di horeka durante di e kontrol kaminda a urgi doño i bishitantenan pa apliká 'social distancing'. Na establesimentunan di horeka kaminda no a tuma medida pa hasi esaki posibel, e representante di Supervishon i Mantenshon a mustra kon pa hasi esaki.

Durante e kontrol a sera un establesimentu komo ku un dia promé ya kaba e doño di e establesimentu a haña un atvertensia i e dia despues ainda no tabata kumpli ku e reglanan di e medida di emergensia vigente.

E petishon urgente na tantu doño komo siudadano di Boneiru ta keda na vigor pa apliká 'social distancing' mas tantu posibel na sitionan públiko i sino keda kas mas tantu posibel.

Pa mèldu situashonnan kaminda aglomerashon ta tuma lugá, por tuma kontakto ku e departamentu di Supervishon i Mantenshon di Entidat Públiko Boneiru.





USIBO ta konsiente

Den krísis mester pensa riba mañan

KRALENDIJK – E union sindikal di Boneiru, USIBO, ta konsiente ku e situashon aktual, relashoná ku coronavírùs, ta di krísis i mester kòrda riba mañan. USIBO den un komunikado di prensa ta mustra ku nan a tuma nota kon gobièrnu a presentá medida di urgensia pa konsolidá kupo di trabou i duna alivio na e sektor empresarial ku mas a karga e konsekuensianan di e coronavírùs.

USIBO a tuma nota tambe di un konsenso general entre e partnernan ku mester prepará tambe pa e temporada ku lo bin despues ku e krísis aki mengua òf asta disparsé. Aki tambe e enfoke ta kon pa konsolidá kuponan di trabou, pero tambe kon ta pone ku nos ekonomia ta rekuperá for di e sla duru ku el a risibí. Al fin al kabo ta ku un ekonomia ku ta drei i ku ta krese, nos por logra mantené e kuponan di trabou eksistente i hasta krea kuponan nobo.

Den e konteksto aki Diálogo Sentral atraves di su vise presidente a bolbe manda un karta pa Den Haag. "Den e situashon eksepshonal aki Boneiru lo no por sin un sosten èkstra. Komo isla ku ta dependé di turismo 12'or a bati masha tempu. Mas ku nunka nos mester di otro i nos

mester traha huntu kontinuamente."

Segun USIBO den nan komunikado, Diálogo Sentral lo hasi tur loke ta den su alkanse pa hunga un ròl di mara partidonan huntu di akuerdo ku su meta, respetando naturalmente kada ken su responsabilidat. Diálogo Sentral ta konsiderá esaki komo un obligashon pa ku Boneiru i gobièrnu di Reino kual ta ekspresá e seriedat i urgensia di e situashon riba tèrmino largu.

Pruebanan i èksamen na MBO

KRALENDIJK-- Pa studiantenan ku tin di risibí nan diploma e aña eskolar akí, e èksamennan ta sigui mas tantu posibel. E studiantenan aki ta haña prioridat. Skol ta disidí riba e forma kon e èksamennan lo tuma lugá, teniendo na kuenta e reglanan di RIVM. Akinan por pensa riba por ehèmpel èksamennan oral ku por tuma lugá digital, èksamennan ku por tuma lugá na e kompania di stazje òf na un otro lokalidat.

Den e siman di 20 pa 24 di aprel e kandidatonan pa èksamen lo kuminsá ku (e preparashonnan) pa nan èksamen. Tur kandidato lo risibí informashon riba su adrès di e-mail di skol. E èksamennan práktiko i genériko lo tuma lugá den luna di mei.

Formashon práktiko

E stazjenan (formashon práktiko di ofishi) den e sistema BOL ta sigui, a ménos ku gobièrnu disidí otro (pa e sektor di hóreka) òf si e kompania di estudio mes para e aktividatnan i/òf si nan no por sigui guia e studiante. E studiante tin e derecho pa temporalmente no sigui un stazje di e sekshon di BOL, si tin indikashon ku esaki por resultá den un situashon di riesgo. E studiante mester hasi esaki na tur momentu den komunikashon ku skol. Skol ta keda guia e studiante, ku ta hasiendo su stazje, na distansia.

Skol por disidí tambe pa den sierto sektornan desplasá e stazje di e último periodo di e aña eskolar akí, pa e próksimo aña eskolar. Esaki por sosedé na momentu ku e no ta posibel pa ofresé studiantenan un bon lugá pa kore nan stazje.

Inskripshon

Tur hende ku ke kuminsá na ougùstùs ku un estudio di mbo, normalmente mester inskribí su mes pa mas tardá promé di aprel pa asina por tin derecho di atmishon na e estudio. A posponé e fecha di inskripshon akí por lo pronto ku un luna, pues te ku promé di mei.

Por inskribí digital via www.mbobonaire.com. Despues di inskripshon lo risibí un formulario di atmishon ku mester yena i mandá bèk digital promé ku e entrevista di atmishon tuma lugá.

Dia 9 di mei MBO Boneiru lo tene un dia di atmishon. Riba e dia ei lo hiba e entrevistanan di atmishon ku dosentenan di e estudio, sea personalmente of digital.

GRADISIMENTU

Mama, yunan, rumannan i demas famia di nos kerido defuntu

Erickson Izaak Adrianus Crestian

mihó konosí komo "Sonny"



kier a yama danki na tur famia, konosí i bisiñanan ku a kompañá nos na ora di entiero di nos defuntu stimá. Un danki na tur ku a manda flor, krans, mensahenan via medionan sosial i yamadanan telefóniko for di Boneiru, Kòrsou, Aruba i Hulanda. Un danki spesial na Consuelo Memorial Boneiru, Olive Tree Funeral Home Aruba, Ad Patres Funeral Aruba i kada un ku di un òf otro manera a kontribuí; nos ta apresiá boso envolvimentu pa ku entiero di nos kerido defuntu.

Despues ta partisipá fecha i ora di misa pa deskanso di alma di nos defuntu.

Bùs di buki ta sigui operá







E bùs di buki, inisiativa di Fundashon Lesa i Skirbi, ta sigui operá. Komo ku skolnan ta será, debí na e problema di coronavírùs, e bùs no por bishitá skolnan riba e isla aki. Siman pasá e bùs di buki a stashoná enfrente edifisio di FCB pa duna servisio na muchanan ku kier a fia buki. Esaki a sosodé teniendo kuenta ku regla di distansiamentu sosial ku ta vigente.

Djadumingu di Rama den tempu di vírus

Pader Clemente Sobrado cp

"Su manisé e multitut grandi ku a bini pa Fiesta di Pésag, a tende ku Hesus tabata na kaminda pa Herusalèm. E ora ei nan a kohe rama di palma i a sali pa bai kontra Hesus; nan tabata grita: 'Hosana! Bendishoná ta esun ku ta bini den nòmber di Señor!!" (Hn 12,12-16)
Kada aña, riba e dia aki, kayanan ta yena ku rama i proseshonnan.
Kada aña, ta yena ku kantikanan i alabansa na Hesus ku ta bini, ku ke drenta den nos siudatnan i kurasonnan.

E aña akí:
Lo no tin proseshonnan, pasobra ta prohibí aglomerashon.
Lo no tin proseshonnan, pasobra nos ta kore e riesgo di ku un ta kontaminá otro.

E aña akí:
Lo no resoná "Hosana" di bonbiní na Hesus.
Nos kayanan lo ta bashí i den silensio.
Inkluso nos tèmpelnan lo ta bashí.

Un enemigu invisibel ta sera nos i ta laga nos hui.
Un enemigu invisibel ta sera nos boka i ta stroba nos na kanta.
Un enemigu invisibel ta stroba nos zuai ku ramanan.

No ta importá, Señor:
Nos kurasonnan lo sigui habrí na Bo yegada.
Nos kurasonnan lo sigui kantando di alegria pa Bo yegada na e fiesta.
Nos kurasonnan lo sigui rindiendo dilanti di Bo.
Nos kurasonnan lo sigui gritando: "Bonbiní, sea Señor".
Nos kurasonnan lo mantelnan habrí p'asina ku Abo ta pasa i drfenta.

E djadumingu ei tabata un fiesta pa Bo i pa e pueblo ku ta rekonosé Bo.
E djadumingu aki no por laga di ta fiesta, tantu pa nos komo pa Bo
Nos no ta selebr'é den kaya.
Pero por selebrá fiestanan di Dios den kualkier lugá.
Tambe den nos kasnan.
Fiestanan di nos kurason habri na Bo, por ser selebrá den nos hogar.

Nos lo no grita riba kaya, pero nos lo grita den nos mes.
Nos lo no kanta den nos tèmpelnan, nos lo kanta den nos kurason.
Nos lo no ofresé Bo ramanan, nos lo ofresé Bo invitashonnan di nos kurason.
Nos lenganan lo no kanta pa Bo.
Pero nos kurasonnan lo kanta.

Nos sa ku e ta un entrada solèm ku lo terminá den henter un Pashon.
Pero tambe nos sa ku no ta tur kos lo terminá riba Krus, sino den e alegria Paskual di Bo Resurekshon.

Nos sa ku situashon de kua nos ta biba ta un sorto di pashon pa nos.
Pero nos tin e speransa gososo di ku e lo hiba nos na e Pasku di liberashon.
Ku tur e pashon akí ta yuda nos na kambia nos kurasonnan.
Ku e ta yuda nos na komprendé nos Pashon mihó.
Ku e ta yuda nos na komprendé Bo dianan di sufrimentu mihó.
Pero ku e ta yuda nos na komprendé e alegrianan Paskual mihó.

Djadumingu di Rama di e aña akí tin un paresido grandi na kua Hesus a biba: una meskla di alegria i di sufrimentu.
Ku lo no tin Siman Santu e aña akí?
Ken a bisa esaki? Klaru ku nos lo tin Siman Santu:
Pasobra Hesus lo sigui prezu den nos tur ku ta será den kas.
Pasobra Hesus lo ta sigui siendo kondená, den esnan ku kada dia ta kontaminá.
Pasobra Hesus lo sigui ta krusifiká den kada un di esnan kontaminá.

Pasobra Hesus lo biba su Pashon:
Serka e médikonan ku ta entregá i riska, kada dia, nan bida, kuidando nos.
Serka e enfermeronan i personal tékniko, ku ta atendé nos, ku ta kansá.
Serka e polisnan i sòldánan ku ta kuida, kada dia, nos kayanan, sin sa kiko ta pasando den nan hogarnan.
Serka kada un di nos ku no por Sali libremente riba kaya.
Serka kada un di nos ku ta sufri e peliger di kontaminá otronan o ser kontaminá.
Serka kada un di nos ku ta sinti manera sperando e sentensia.

Hesus lo biba su Pashon den kada un di nos ku ke limpia e kara sodá di esun ku drumí riba kama tin keintura.
Hesus lo biba su Pashon den kada un di e Cireneonan ku ta yuda otronan.
Hesus lo biba su Pashon den kada un di e rumannan ei ku ta kore tras di aeropuertonan sperando un "avion humanitario".

Klaro ku lo tin Siman Santu.
Pero lo no tin un krusifiká so, sino lo tin hopi hende krusifiká.
Pasobra e aña akí Hesus lo biba su Pashon den kada un di nos.

Laga nos kuminsá e Siman santu akí, si no ta riba kaya, ku sea for di nos bentananan òf den e kalor di nos hogarnan.

Aunke, esaki si, mi ta anunsiá boso: e sita ta Djadumingu di Resurekshon.
Nos lo kanta yen di húbilo e Aleluya Paskual di nos liberashon?

Abo ta resultado di bo mes

No kulpa ningun hende, nunka keha nada ni ningun hende, pasobra fundamentalmente abo a hasi bo bida.

Aseptá responsabilidat pa edifiká bo mes, i e balor pa akusá bo mes den frakaso, pa bolbe na kuminsá na koregiendo bo mes. Triunfo di e berdadero hende, ta surgi di shinishinan di eror.

Nunka keha di e ambiente òf di esnan ku ta rondó di bo, tin esnan den bo mes ambiente a sa na vense.

Sirkunstansianan ta bon òf malu segun boluntat i fortalesa di bo kurason; siña na kombertí tur situashon difísil den un arma pa triunfá. No keha di bo pobresa, di bo salú òf di bo suerte, enfrentá ku balor i aseptá ku di un òf otro manera ta resultado di bo aktonan i e prueba ku bo mester gana.

No amargá bo mes pa bo frakasonan, ni pone esak riba lomba di otronan, aseptá awor òf semper lo bo sigui hustifikando bo mes manera un mucha chiki, kòrda ku kualkier momento ta bon pa kuminsá, i ku ningun ta asina teribel pa renunsiá.

Ya stòp di gaña bo mes, abo ta e kousa di bo mes, di bo



tristesa, di bo nesesidat, di bo doló i di bo frakaso. Si abo tabata esun ignorante, esun iresponsabel, abo i únikamente abo, ningun hende lo por tabata pa bo. No lubidá ku kousa di bo presente di bo pasado, manera kousa di bo futuro ta bo presente.

Siña di esnan fuerte, di esnan tribí, imitá esnan balente, esnan enérgiko, e vensedónan, esnan ku situashonnan difísil no ta afektá, esnan ku lo vense apesar di tur kos. Pensa ménos riba bo problemanan i mas riba bo trabou i bo problemanan sin aliento lo muri; siña na nase for di doló i hasi mas grandi ku esun mas grandi di bo opstákulonan. Mira bo mes den spil, kuminsá na ser sinsero ku bo mes, rekonosé bo mes pa bo boluntat, pa bo balor, i no pa bo debilidat pa hustifiká bo mes.

Kòrda ku denter di bo mes tin un Dios ku por hasi tur kos, konosiendo bo mes i lo bo ta liber i fuerte i lo bo laga di ta un marioneta di sirkunstansianan.

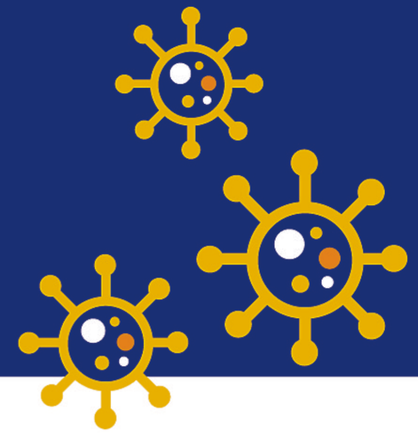
Abo mes ta bo destino i niun hende por sustituí bo den konstrukshon di bo propio destino.

Lanta ariba, mira mainta i respirá e lus di ourora, abo ta parti d e forsa di bida, lanta ariba, kana, move, disidí pa bo mes i lo bo triunfá den bida.

Nunka pensa den suerte, pasobra suerte ta: preteksto di esnan frakasá.

Si bo kai, lanta ariba, sakudí e stòf i sigui avansando.

Prevení fèrkout, grip i e vírùs di corona





Laba man

Laba bo man bon durante **30 sekònde** ku skuma i awa.



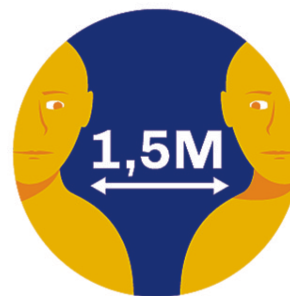
No mishi

No mishi ku **wowo**, **nanishi** òf **boka**. Via e lugánan akí bo ta pega ku e malesa.



Kubri

Tapa bo boka i nanishi ora bo ta **tosa** òf **nister** ku un lensu di papel òf e doblá di bo èlebog.



Distansia

Mantené un distansia di alomènos 1.5m di otro hende.

Kiko ta vírùs di corona nobo/COVID-19?

Tin un brote internashonal di COVID-19 (konosí tambe komo vírùs di corona nobo) na e momentunan akí. E vírùs por okashoná síntoma manera kentura, tosamentu i halamentu di rosea anshá. Den un kantidat di kaso limitá el a kondusí na infekshon mas serio, asta morto.

Kontakto:

Liña di informashon vírùs di corona

0800 1351 (grátis)

+599 715 9199 (pa yamada internashonal)



OPENBAAR LICHAAM BONAIRE

SAMENLEVING EN ZORG

Esaki ta un mensahe di Departamento di Salubridat Públiko

èxtra BONERIANO®
Grátis
WWW.EXTRABONEIRU.COM
Djarason 8 aprel 2020
........ketu bai number unu!

Den asuntu di coronavírùs

Sostén pa gezaghebber

Un foto kampion di Rossan



Rossan Jansen ta un miembro klave di Grupo Eksploradó Chantiwawa. Tur djadumingu mainta tempran e grupo aki, bou di guia di Bòi Antoin, ta bai na sitionan den naturalesa boneriano. E ekspedishonnan aki ta produsí foto espektakular, manera esun aki di un kabritu bulando di baranka pa baranka na e seru Koumati. Rossan a reakshoná rápido pa saka e foto kampion aki. Den futuro e grupo ke tene un eksposishon di nan fotonan di naturalesa boneriano.

KARA BONERIANO



Franklin Dominico Antoin mihó konosí komo Boi, ta un persona ku semper tin bon humor i hopi fleksibel. Komo direktor-hefe e ta hopi dediká na su trabou, pero banda di esei tambe tin un amor grandi pa naturalesa i historia. Boi ta hopi stimá serka e pueblo Boneriano i spesialmente hende grandi. Normalmente Boi ta esun ku ta skirbi relato di e persona pa kara Boneriano,pero awe nos, su trahadónan ta skirbi p'é,òf manera el a yama nos `Boi's angels'. Nos ta bendishoná di tin un hefe manera Boi ku ta duna nos oportunidat di sigui krese i siña mas di e trabou. Skirbi pa Davi i Velli.

Ripitishon diferente Herensia

KRALENDIJK – Awe djarason i mañan djaweps Bonaire.tv ta bai ripití diferente Herensia di hendenan ku a fayesé e dianan ku a pasa. Ta trata di Cai Winklaar i Reymundo (Rey) Raphaela ku a biba na Aruba, Harry Holten ku a muri na Hulanda na edat di 100 aña i e eskritor/kontadó di kuenta Papa Baromeo di Kòrsou.

Na Aruba a fayesé Cai Winklaar djaluna mardugá. Cai tabata den e programa Herensia. Su programa ta ripití komo promé awe djarason pa 12or di mèrdia na Bonaire.tv ku diferente ripitishon e dianan ku ta sigui. Cai ta tata di e konosido periodista rubiano Toko Winklaar.

Papa Baromeo a muri den fin di siman na Kòrsou. El a yega di skirbi buki, pero mas konosí e tabata den 'scouting'. Papa Baromeo sa gusta konta kuenta. E dianan aki lo pasa tambe algun di su kuentanan na Bonaire.tv. Su Herensia ta kuminsá pasa awe djarason pa 2or di atardi.

Rey Raphaela a nase na Boneiru, bario Nikiboko. Rey a bai Kòrsou, regresá Boneiru, pa finalmente resultá na Aruba, kaminda el a nabegá na bordo di tènkernan di Lago. Banda di su trabou el a dediká hopi tempu na muzik, tokando diferente instrumènt. Su programa ta kuminsá pasa djaweps 12or di mèrdia.

Harry Holten a traha na Boneiru te na 1969 komo direktor di LTS (Ambacht-school) di Boneiru. E tabata enkargá ku diferente otro aktividat na Boneiru, debí na su abilidat tékniko. Na 2004 a graba un programa Herensia kuné. Su programa ta kuminsá pasa djaweps pa 2'or di atardi.

Pronóstiko di tempu

Parsialmente te hopi nublá i seku.

Awe i mañan ta parsialmente te hopi nublá i seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

Altura di ola: 1.0-1.5 m (4-6 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Sosten pa gezaghebber

KRALENDIJK – Apesar ku den kuminsamentu algun hende tabata kritik'é riba facebook, gezaghebber Edison Rijna ta gosa di hopi sosten i simpatia den pueblo pa e forma kon e ta dirigí e situashon di kalamidat ku Boneiru ta pasando aden, relashoná ku COVID-19. Te na e momentu aki Boneiru, komo un dje poko islanan den Karibe, no a detektá e temibel coronavírùs.

Gezaghebber Rijna ayera tabatin otro mensahe relashoná ku e situashon na Boneiru relashoná ku coronavírùs. E por a menshoná atrobe ku no tin kaso di coronavírùs riba e isla, anke kada bes e ta splika ku e chèns ku e vírùs por drenta ta sigui eksistí. Pero ta importante pa sigui atento.

Loke Boneiru a hasi bon ta di kuminsá mesora ku medida i asina a gana tempu. Esaki a pone ku te ainda e isla ta liber di e vírùs. Un di e medidanan tabata pa sera entrada pa e isla, loke por tabata doloroso pa bonerianonan ku ke regresá nan isla, pero tabata medidanan nesesario. Awor ta mira e resultado.

Miéntras ku den kuminsamentu tabata kritiká i asta lastra e promé mandatario riba media sosial, awor por ripará ku e situashon a bòltu i e ta risibiendo sosten i asta elogio pa e manera ku e ta atendé e situashon.

Te ku ayera 7 di mart Boneiru no tabatin niun kaso di coronavírùs. A tèst 26 persona i 68 persona ta den karentena. Riba e último página di e edishon aki di BONERIANO tin e mensahe ku Gezaghebber Rijna a trese ayera tardi.

Papa Baromeo a fayesé

KRALENDIJK – Carlos Pablo Baromeo, kariñosamente yamá Papa, a fayesé. Papa tabata kontadó di kuenta, tambe el a yega di publiká buki. El a yega 88 aña di edat, nasé dia 3 di mart 1932 den e bario Santa Maria na Kòrsou.



Papa Baromeo a bishitá skol básiko di Santa Maria, risibiendo lès serka sùrnan di Roosendaal i maestranan di skol. Den su tempu no tabatin frater na e skol aki. Despues el a bishitá 'ambachtschool'. El a traha na Shell.

Papa tabata un persona ku hopi karisma, ademas ku un amor grandi pa 'scouting'. El a bira un konosido kontadó di kuenta na Kòrsou, presentando den pasado na sentronan di bario, skol i otro aktividatnan.

E programa di televishon Herensia na mas ku un okashon a bishitá Papa Baromeo na su kas pa hasi grabashon di su kuentanan. E wikènt aki na Telecuracao lo pasa un entrevista ku Papa Baromeo. Meskos lo sosodé na Bonaire.tv.

Cu profundo dolor na nos curason pero agradecido na Dios di por a comparti tur añanan cu nos.
Nos ta anunciá cu a bai sosegá den brasa de Señor, nos querido tata, welo, bisawelo, omo y primo:



Ricardo Elino Winklaar

Mihor conoci como "Cai" òf "Papai"

18 Augustus 1921 - *†6 April 2020

Na nomber di su defunto
esposa: *†Petra Alexandrina (Ale) Winklaar-Kelly*
Yuinan: *†Richard* y Jacky Mercera y famia
Victor (Toko) y Ramona Winklaar y famia
†Nelson (Nel) y Yolanda Winklaar y famia
Heinrich (Tati) Winklaar y famia
Lativa (Tifa) Winklaar y Janchi Broadbelt
Richardina (Dinke) Chirino-Winklaar y Chio y famia

Nietonan, nietanan, bisanietonan, bisanietanan, primonan, primanan, swa, cuñanan, sobrinonan, subrinanan, ihanan, bisiñanan, amigonan, conocirnan, ex coleganan di Lago y schutterij, empleadonan y bon clientenan di Panaderia del Pueblo y Toko Dakota y demas famianan den exterior.

Nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas pa motibo di e situacion actual relaciona cu salud publico.
Famia ta opta y informa cu lo tene e acto di entiero den seno familiar.
Nos lo aprecia y ta ricibi condolencia via telefoon, whatsapp, facebook y via email na **condolencia@winklaar.com**



ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU



PARTISIPASHON

Konforme e dekreto di 3 di sèptèmber 2004, no. 14 (AB.2004, no.25) ta prohibí pa tiendanan ta habrí pa públiko riba Bièrnè Santu, Pasku di Resurekshon i Pasku di Nasementu. Bou di tienda konforme e dekreto aki no ta kai:

a. botikanan, pa loke ta trata benta di remedi,
b. tienda i negoshinan ku tin un pèrmit a base di e ordenansa di bebida i horeca Bonaire di 18 di desèmber 1991, no.5 (A.B.1991, no.27);
c. tienda nan establesé den òf ku ta pertenesé na hotèlnan i tiendanan ku ta pertenesé na un airopuerto òf pòmp di gasolin;
d. tiendanan kaminda ta trata benta di prinsipalmente:
   1. artíkulonan pa entiero;
   2. kombustibel i zeta pa motor i piesanan pa motor i vehíkulonan;
   3. pan, lechi fresku, produktonan di lechi fresku, piska i karni fresku.

Nos ta supliká pa tuma nota di esaki

Gezaghebber, E.E. Rijna

Sekretario Interino, G.van Arneman



Kresementu konservando naturalesa i kultura

Mayornan ta tuma coronavírùs na serio

Parkenan di rekreo ta bashí

KRALENDIJK -- Por mira ku mayornan ta tuma e menasa di coronavirùs na serio. Aunke skolnan ta será, na tòg no ta mira gruponan di mucha hasiendo uso di nos parkenan. Un di medidanan pa evitá plamamentu di coronavirùs ta pa evitá grupo di hende.

Miéntras ku tin adulto ta purba tòg di forma grupo na snèknan riba e isla, poniendo ku polis i funshonarionan di Toezicht & Handhaving mester hala nan atenshon, muchanan sí ta komportá. Nan no ta aglomerá.

Reporteronan di Extra e siman aki a kore rònt i a ripará ku parkenan na unda sa tin normalmente moveshon di mucha ta hopi ketu e dianan aki. Parkenan ta blo bashí.



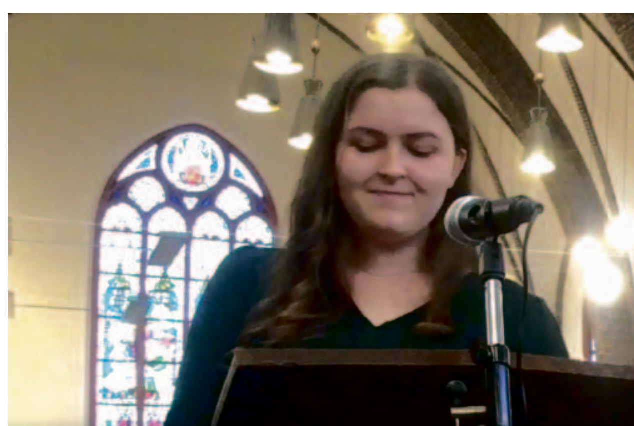


Harry Holten a haña bunita entiero









Harry Holten a haña un bunita entiero ayera na Hulanda, na unda el a fayesé na edat di 100 aña. Debí na medidanan relashoná ku COVID-19, e entiero no tabata habrí pa tur hende. Pero via sistema di ‘streaming’ por a sigui esaki. Fotonan ta mustra imágen di e entiero, na unda diferente persona, yunan i un nietu, a hiba palabra.

UN SUPSTITUTO

Skritura: Juan 19:14-42
“Awor na e lugá kaminda El a wòrdu krusifiká tabatin un hòfi; i den e hòfi tabatin un tumba nobo ...” v.41 (BS)

Permití mi kompartí ku bo e notisia di bida eterno. Ta bèrdat ku morto ta inevitabel, pero nos mester sa tambe ku Dios a proveé un Supstituto, Un ku a duna Su bida na lugá di e pekadó.

Kaminda ku Hesus a muri, tabatin un hòfi i ei nan a dera nos Salbador, nos segundo Adam. E promé Adam a muri den hòfi di Eden, pero e tabata saká ekspulsá di e hòfi. Ma e di dos, e Yu di Dios, a muri den hòfi di Golgota. Su morto i resurekshon ta pa duna bida.

Despues di tres dia El a resusitá, pa asina nos por tin salbashon; Dios a lant’É for di morto pa nos por ta hustifiká.

Tabata den un hòfi ku e promé Adam a sembra e simia ku a kousa morto; asina ku aki tambe den un hòfi, e simia ku ta duna hopi fruta pa bida eterno tabata sembrá.

Kristu tabata derá den un graf kaminda ningun otro hende tabata derá promé, esaki pa kita tur duda ku ta É, i no un otro, ta Esun Kende a muri pa pordon di nos pikánan. Tambe El a resusitá pa nos por tin hustifikashon kompleto, despues El a subi na shelu i awor ta sintá na e man drechi di Dios Tata komo nos Sumosaserdote.

E ta ofresiendo salbashon na tur hende ku bini serka Dios pa medio di djE, i E ta intersedé pa nan.

Francisco Pintos, Paraguay

E pipita di trigo no ta produsí nada, si e no kai den Señor, sasia mi set! tera i muri. Si e muri, e ta duna un kosecha grandi!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Fo'i Vila Maria Goretti

Teksto: Bòi Antoin

Bishita den anochi

Den e anochi di djaweps pa djabièrnè pasá ei a pasa mi un kos prèt, ku mi no por keda sin kompartí ku boso. Promé mi ta konta boso kon el a pasa i despues mi ta konta boso kon e no a pasa. Òf kon e no a pasa i kon el a pasa. Hopi interesante.

Bishita den anochi

Tabata masoménos mitar di diesdos di anochi ku m'a spièrta pa bai pishi. Hende nèchi ta bisa uriná òf simplemente ku nan a bai WC òf, mas nèchi ainda, ku nan a bai baño. M'a drumi tempran e anochi ei. Durante pishimentu òf urinamentu, dependé ku si bo ta hende nèchi òf hende no nèchi, m'a mira dor di bentana baño un outo kore drenta mi kurá di kas. E lus grandinan dje vehíkulo a paga, esnan chikitu a keda sendé. Mi por a tende zonido di e motor. Glasnan di e outo tabata skur, pues mi no por a mira paden. Un situashon sospechoso.

Di mes mi no a konfia e kos i a dal den mi kabes pa yama mi besiña Arturo na telefòn pa yudansa. Bo no por sa nunka. Pero despues di para pensa un ratu, m'a disidí di tuma kurashi pa sali enfrentá e hendenan den e vehíkulo, stail di kon ku para keda.

Beibi malu

M'a habri porta di kas i kana bai den direkshon di e vehíkulo koló manera krèm (no lubidá ku mi ta siegu pa koló). Promé ku m'a yega na e outo dos hende a baha. For di dilanti un señora di riba setenta kaba, miéntras ku fo'i patras un dama hóben di masoménos un 25 pa 30 aña asina ku un beibi den su brasa.

E señora di mas edat a tuma palabra: "Mi nietu ta malu Bòi. Hopi malu. Nos no sa kiko hasi. E tin kentura pisá. Nos sa tende Bòi papia na radio den Beku tokante kuranderia. Nos a pensa ku Dios sa Bòi no por yuda mi nietu. Kisas hum'é ku pipa òf sigá."

E mama mes no a papia masha. Mi a wak e yuchi, ku enbèrdat no tabata mustra masha bon. M'a puntra e mama dikon e no a bai serka Raymunda pa lag'é hala e yu. Òf bai HAP (Huisartsenpost)? El a bisa mi ku debí na coronavírùs nan no kier a lag'é drenta ku su yu na HAP. I nan no kier a molestiá Raymunda na e ora lat ei. Ku nan rason. Raymunda a kaba di hasi 80 aña i mester di su soño.

Nan tabata ke pa mi bai ku nan, pa asina komo periodista (skirbidó di korant) influensiá e hendenan na HAP pa atendé e kriatura. E mama: "Si nan mira mener Bòi kisas nan ta laga dòkter mira mi yu."

Mi tabata yen di soño. Ademas mi no ke usa òf malusá mi funshon di skirbidó di korant pa bai pone preshon riba niun hende. M'a bisa nan pa bai purba un biaha mas na HAP, bisa ku nan a bini serka mi. "Por usa mi nòmber libremente. Si no logra, yama mi na telefòn i mi ta bini HAP e ora ei ku kámara pa reportá kon hendenan na HAP no ke mira un beibi ku ta hopi malu."

Nan a komprondé mi punto di bista i a bai. Ami a bai drumi bèk pa soña ku e angelnan di shelu, deseando ku e yamada ei nunka lo drenta.

Yamada





Nèt m'a pega soño telefòn ta zona. Bon mirá no telefòn, sino mi tèblet. Un yamada ta drenta via facebook messen-ger, spièrta mi fo'i soño, nèt na momentu ku m'a kuminsá mira e promé angelnan den mi soño. At'é, m'a pensa. mi bishitantenan a haña problema na HAP i nan ta yamami pa yudansa.

M'a kontestá e yamada. Tabata binti pa un di mei anochi. "Kon bai Papa?" Tabata Sebel mi yu. Tur dia mi ta risibí un videocall riba facebook messenger di dje. Kon bini el a yama mi den e oranan ei? Pasobra el a kere ku mi tabata ainda aktivo riba kòmpiuter. E kièr sa ku el a mira mi pone algu riba mi kuenta di facebook na e momentu ei. Sebel a kiboká su mes e biaha. E último kos ku m'a post tabata for di anochi mitar di shete.

Soño

Tur loke m'a skirbí ariba aki tabata un soño. Mi ta soña hopi. E parti di yamada di Sebel sí ta realidat. Esei a pasa. Enbèrdat el a yama mi e ora no kristian di binti pa ún ei. M'a kont'é e soño. E na harimentu, ami na harimentu. "Ai nò Papa!"

Sebel sa ku mi ta soña hopi. Dianan ku e ta ku fakansi serka mi, mainta ora ku nos lanta, mi sa kont'é mi soñonan. E ta gosa nan un mundu. E kosnan di mas straño mi ta soña. Tin biaha m'a yega di skirbi di nan.

E problema ta ku loke mi soña ta sali djis despues fo'i mi mente. E echo ku e soño aki sí a keda ta ku m'a papi'é ku Sebel. M'a pidié tambe pa kòrda mi despues loke mi a kont'é dje soño. Pero, pa no pèrdè e soño aki, m'a lanta mainta 5or, traha kòfi, sinta tras di kòmpiuter i skirbié. Aworakí ta binti pasá di seis di mainta, kasi ún ora despues ku m'a kuminsá skirbié. El a tuma mi demasiado tempu.

Mi ta kere ku tòg tabata bale la pena kòrda kon, na momentu ku e santu sakrifisio di misa di Domingu di Rama kaba, tur hende ku tabata deseá por a pasa dilanti buska nan rama pa bai kas kuné.

Tin hende ku tabata bai kas ku mas ku un rama. Nan tabata dobla e ramanan aki pa traha un krus, ku nan tabata pone na kas, pa asina tene spiritu malu pafó. Na e kantidat di rama ku un hende tabata bai kuné bo por a midi pues kuantu spiritu malu tabata move den nan kas i alrededor.

Ta un kerensia ku tabata biba hopi den hendenan dje tempu ei. E kolektantnan tabata privilegiá. Nan tabata haña un bòshi di rama spesial, drechá ku e punta di e brasanan di rama. Probablemente spiritu i almanan malu no tabata riska mes pa bini den nan serkania.

Pastor tabata apartá sí algun rama, ku e tabata pone huntu ku esnan ku sobra, pa asina e por a usa nan e siguiente aña riba djarason di shinishi. Pasobra ta e ramanan aki nan tabata kima pa traha e shinishi ku pastor ta marka na bo frenta riba e djarason ei, ku tabata simbolisá entrada di kuaresma.

E aña aki, debí na coronavírùs, no tabatin misa riba Djadumingu di Rama. Pader Baak a pone un pida palma riba un krus dilanti misa. Na porta di misa el a pone un baki ku rama. Tur hende interesá por a pasa kue un rama.

No tin moveshon na òf banda di mi misa besiña e 'Siman Santu' aki. Moveshon di hende pa ta presis. Tin moveshon sí di un bestia, un buriku. E ta konstantemente e dianan aki dilanti misa, dilanti pastorí i den mi kurá di kas. Ya m'a kuminsá pensa ku ta spiritu di e buriku ku a karga Hesus riba su lomba na su entrada glorioso na Herusalèm, pa algun dia despues nan krusifik'É!

pa kompartié ku mas hende. Mi a pon'é tambe riba facebook i a haña basta reakshon.

Siman Santu

Nos ta den Siman Santu. Normalmente den e siman aki tin hopi moveshon banda di mi kas, na Misa di Coromoto, atministrá e último añanan pa pader Baak, kuminsando ku Djadumingu di Rama.

E dianan aki mi pensamentunan a bai den mi añanan di infansia. Mi ta



E dianan ku a transkurí diferente persona ku m'a entrevistá pa Herensia a fayesé. Di nan, dos a muri na Aruba i ún na Kòrsou. Na Aruba a fayesé Raymundo Raphaela i Cai Winklaar. Na Kòrsou a fayesé Papa Baromeo i na Boneiru Monchin Soliana.

***

Bon mirá, mi no a entrevistá Monchin nunka pa Herensia, pero sí pa un dokumental tokante historia di Partido Demokrátiko Boneriano, pa kua el a duna un kontribushon importante i balioso, yuda mi pa rekonstruí e arena polítiko boneriano di dékada sinkuenta. M'a keda bira bira, sin nunka entrevistá Monchin pa Herensia. Awor ta lat. No por mas. Pero mi konosé su bida sí.

***

Monchin tabata yama mi 'Press Lord', pa motibu di mi embolbimentu ku prensa. Mi a traha un temporada kòrtiku di algun luna komo ámtenar (1983) ainda bou di Monchin komo diputado. E tabata un hende agradabel pa bo anda kuné, anke e sa tin su beisnan tin biaha. Mester a studi'é bon promé aserk'é. Te na último Monchin tabatin un bon memoria. Mi sa gusta papia kuné tokante ántes.

***

Cai Winklaar, tata di Toko Winklaar, ta otro hende ku m'a yega di entrevistá pa Herensia. Cai tabata un personahe apart, semper orguyoso pa e echo ku e tabata 'schutter' durante Segundo Guera Mundial. Na vários okashon despues m'a yega di topa ku Cai, tambe durante su bishitanan na Boneiru. M'a bishit'é tambe mas bes na su kas den Dakota. E tabata sòru semper pa mi haña un pan yamá 'dal bai' pa bai Boneiru kuné. Nan famia a lanta 'Panaderia del Pueblo'.

***

Na Aruba a muri tambe djasabra último Raymundo (Rey) Raphaela. M'a entrevist'é pa Herensia den e bario San Nicolas. Rey tabata musikant, ku rais den bario Nikiboko. El a toka den vários grupo musikal. T'e a hiba simadan di Boneiru Aruba den e bario Brazil.

***

Por último mi mester lamentá morto di Papa Baromeo, un persona ku karisma, ku tambe m'a entrevistá na mas ku un okashon den bario Santa Maria na Kòrsou.

***



EDITORIAL

Privasidat ta konta pa un sí i otro nò?

E siman aki a pone den prensa hopi atenshon na transporte di un pashènt for di Saba, via St. Eustatius, pa Boneiru. Hòspital na Saba a saka un komunikado di pensa, ilustrá generosamente pa foto, di e transporte aki. Fundashon Mariadal tambe a saka un komunikado, dòrná ku foto, riba kua por mira entre otro partinan di kurpa di e pashènt.

Laga nos kuminsá na bisa ku nos no tin nada kontra dunamentu di prensa informashon, kompañá pa foto, manera den e kaso aki. Ta algu pa kua semper nos a boga. P'esei nos ta aploudí loke ámbos instituto di kuido a hasi. Ademas no tabata trata di foto ku ta konmové hende.

Loke sí nos ta puntra nos mes ta ku ki midí instansianan manera Fundashon Mariadal ta midi? Nan ta publiká foto di traslado di un pashènt, kaminda ta mira parti di kurpa di e pashènt aki, siendo ku den pasado nan sa hasi masha problema ku kestion di privasidat di pashènt. Awor sí aparentemente no tin kestion di privasidat.

Por ehèmpel na aksidentenan di tráfiko òf otro insidentenan na unda ambulans mester presentá, personal hulandes oropeo di ambulans sa hasi masha problema ku fotógrafonan di prensa ku ke saka foto. Entre otro ku fotógrafonan di Extra mes.

Pero awor Mariadal sí ta publiká foto di un pashènt di Saba, lagando un banda e echo ku e pashènt a duna pèrmit pa saka i publiká su foto. Pakiko no a saka i publiká foto, den forma di diskreto, di por ehèrmpel e víktimanan di e eksploshon i kandela den bario Tera Kòrá aña pasá.

Naturalmente Fundashon Mariadal ta keda liber pa reakshoná òf laga. Pa nos tabata sufisiente pa ekspresá nos opinion riba e asuntu aki.

Lei di urgensia tomo di desishon digital aprobá

Konseho Insular awor por reuní digital

KRALENDIJK – Asina ku e 'Lei di urgensia tomo di desishon digital' keda publiká den Staatscourant hulandes, gobièrnunan riba nivel desentral, manera por ehèmpel Konseho Insular di Entidat Públiko Boneiru (OLB), no mester bin huntu mas físiko den sala di reunion pa reuní públikamente i tuma desishonnan legal. Eerste Kamer a aprobá ayera e 'Lei di urgensia tomo di desishon digital' pa gobièrnunan desentral. Ku e lei akí kolegionan munisipal, Staten provinsial, Huntanan di maneho di awa i kolegionan ehekutivo, temporalmente por tuma desishonnan legal den reunionnan digital. Na promé instante e lei lo ta na vigor te 1 di sèptèmber di e aña akí ku posibilidat di prolongashon.

Minister Raymond Knops di Asuntunan Interno i Relashon di Reino ta kontentu ku hopi partido a traha duru pa e lei di urgensia por a drenta na vigor den un periodo kòrtiku asina. "Dor di e medidanan di limitashon komo konsekuensia di coronavírùs kolegionan munisipal, staten provinsial, huntanan di awa i kolegionan ehekutivo kasi no tabata bin huntu mas. Hustamente den e periodo akí ta importante atministrashon públiko por sigui."

Te ku awor hurídikamente no tabata posibel pa tuma desishonnan digital. E lei akí ta hasi un eksepshon temporal, tanten ku no por òf ku ta kasi imposibel pa tene reunionnan físiko públiko pa motibu di e konsehonan ku Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) a duna. E lei ta keda na vigor te 1 di sèptèmber i si ta nesesario por prolongá esaki kada bes ku maksimal dos luna. No ta prohibí sinembargo reunionnan físiko.

Den e lei tin eksigensianan ku e reunionnan i e tomo di desishon digital mester kumpli kuné. Un kondishon ta ku e karakter públiko di e reunionnan ta keda garantisá pa medio di konekshonnan públiko di video. P'esei e sistema ku un órgano ta usa pa reuní mester ta disponibel pa tur miembro.Tambe e miembronan mester ta rekonosibel pa e presidente, pa otro i pa públiko. Den e lei tin reglá tambe kon votashon pa nombramentu di un wethouder òf diputado mester tuma lugá, relashoná ku asuntu di e sekresia di votamentu riba persona.

E lei lo konta pa konsehonan munisipal, statennan provinsial, gobièrnunan general, Huntanan di maneho di awa i e Konsehonan Insular di Boneiru i Saba. Por lo pronto Sint Eustatius ta ekskluí tanten ku ku no tin un konseho insular den funshon.

E lei tokante reunion digital ta drenta mesora na vigor asina e keda publiká den Staatsblad. E gobièrnunan desentral lo risibí notifikashon di esaki. Ministerio di BZK ta traha huntu ku organisashonnan, asosashonnan profeshonal i di interes pa sostené e gobièrnunan lokal pa yuda nan pa por hasi uso mas pronto posibel di e posibilidatnan ku e lei ta brinda.

Skuter embolbí den aksidente



Djaluna mainta personal di ambulans mester a bai duna asistensia na un hòmber ku a aksidentá ku skuter. Parse ta un persona kuta entregá kuminda. Despues di promé asistensia na e sitio mes, ambulans a hib'é hòspital.

Akohida di mucha ta bira provishon básiko riba islanan BES

KRALENDIJK – Akohida di mucha mester ta bon kalidat i aksesibel pa tur mucha na Hulanda Karibense. Den e programa BES(t) 4 kids ta trahando riba esei. Resientemente sekretario di estado di Asuntunan Sosial i Epleo, Tamara van Ark, i minister pa Enseñansa Básiko i Avansá i Media, Arie Slob, pa medio di un karta a duna Tweede Kamer un update di e situashon di akohida di mucha na Hulanda Karibense.

Meta di e programa BES(t) 4 Kids ta, pa tin un sistema di akohida di mucha i akohida pafó di skol ku ta di bon kalidat, safe i pagabel na Hulanda Karibense. Boneiru, Sint Eustatius i Saba ta traha huntu ku e ministerionan di Asuntunan Sosial i Empleo (SZW), Enseñansa, Kultura i Siensia (OCW) i Asuntunan Interno i Relashon di Reino pa logra esaki.

Kontribushon di mayor

Pa hasi akohida di mucha mas aksesibel posibel ta hasi esfuerso pa yega na un medida integral pa tur mucha na Hulanda Karibense. Esaki ta importante pa motibu di e situashonnan sosioekonómiko riba e islanan BES: mayoria di e muchanan ta biba den sirkunstansianan ku ta trese riesgo di atraso den desaroyo i edukashon grandi kuné. Aksesibilidat finansiero ta un kondishon importante. P'esei gobièrnu lo finansiá gran parti di akohida di mucha. No ta deseabel pa hasi akohida di mucha grátis pa tur mayor, pasobra esei lo no hasi mayornan konsiente di e balor di akohida di mucha.

Pa e motibu ei a skohe pa un kontribushon di mayor. Altura di e kontribushon di mayor no mester forma un barera pa hasi uso di akohida di mucha. Pa e motibu ei lo kompensá un parti fiho di e kontribushon di mayornan ku un entrada te na un límite ku ainda mester keda stipulá. Segun espektativa e grupo akí di mayor lo paga 40 dòler pa luna pa pasadia i 25 dòler pa akohida pafó di skol, durante sinku dia pa siman den ámbos kaso. E suma akí ta korespondé mas òf ménos ku e gastunan ku mayornan ku no tin akohida pa yunan lo mester a paga tòg pa por ehèmpel kuminda, bruki i aktividatnan.

Finansiamentu

Ta duna e entidatnan públiko, komo esnan ku ta karga responsabilidat pa e maneho di pobresa insular, e posibilidat pa nan mes determiná si nan ta kompensá e kontribushon di mayor kompletamente pa sierto mayornan, pa kende e kontribushon di mayor ta forma un barera pa hasi uso di akohida di mucha. Pues si ta hasi akohida di mucha grátis pa nan.

Organisashonnan di akohida di mucha no mag pidi un kontribushon di mayor (boluntario) i no mag nenga mucha a ménos ku e akohida di mucha ta yen. Nan lo risibí pa medio di finansiamentu di gastunan direkto, tarifanan igual pa kada mucha pa akohida di mucha. Asina tin krea un relashon finansiero direkto ku organisashonnan di akohida di mucha, di manera ku ta mehorá e sistema di suministro di informashon na gobièrnu. Ademas mayornan mes no ta risibí e plaka, di manera ku nan no ta responsabel pa paga e plaka na e organisashonnan di akohida di mucha. Di e forma akí ta redusí e riesgo di mal uso i uso inapropiá i e riesgo di krea debe i ta limitá e gastunan di ehekushon konsiderabel.

Areglo struktural

Antisipando riba e situashon struktural, gobièrnu sentral i e entidatnan públiko a tuma pasonan riba término kòrtiku i a disidí pa traha un areglo di supsidio provishonal pa e periodo 2020 te 2021. Meta di e areglo di supsidio provishonal ta pa mehorá riba término kòrtiku kaba aksesibilidat finansiero di akohida di mucha i akohida pafó di skol, pa prepará e parti di ehekushon i akohida di mucha i akohida pafó di skol pa e situashon struktural i pa haña informashon pa hinka e areglo struktural den otro.

Ku e areglo di supsidio provishonal ta pone e promé pasonan na kaminda pa un areglo struktural ku tin komo meta pa hasi akohida di mucha aksesibel pa tur mayor.

Riba tereno di akohida di mucha na Hulanda Karibense a tuma pasonan e último añanan pa drecha siguridat i kalidat di akohida di mucha. Ta trata entre otro di mehorashon di alohamentu i sosten di e organisashon pa mehorá e kalidat. Tambe ta entrená e kolaboradónan di tantu pasadia komo akohida pafó di skol.

Ku un ordenansa básiko ku lo mester bai konta pa tur isla a pone e base pa un kuadro di kalidat ku organisashonnan di akohida di mucha mester kumpli kuné pa por bin na remarke pa tin mag di duna akohida na mucha. Organisashonnan di akohida di mucha ku kier duna akohida, mester kumpli ku e eksigensianan di e ordenansa lokal.

'Ta di gran importansia pa e mucha- i mayornan na Hulanda Karibense ku kalidat di akohida di mucha ta drecha i ku akohida di mucha ta bira aksesibel finansieramente pa tur hende", sekretario di estado Van Ark i minister Slob ta skirbi den nan karta na Tweede Kamer.

Konklushon di Cft:

Kambio di presupuesto di gobièrnu no ta kumpli ku lei

KRALENDIJK – Kolegio supervishon finansiero Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Cft) ta yega e konklushon ku e promé kambio di presupuesto di aña 2020 di gobièrnu di Boneiru, no ta kumpli ku e Lei Finansa entidatnan públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba, Wet FinBES. Segun e lei menshoná, e entrada i gastunan den e presupuesto mester kuadra ku un bon kalkulo di e obligashonnan finansiero ku a sera kaba i ku loke por spera di desaroyonan eksterno. Esaki no ta e kaso. P'esei Cft ta konsehá Kolegio Ehekutivo pa hasi adaptashonnan nesesario den e kambio di presupuesto promé ku ofresé esaki na Konseho Insular. Ademas Cft ta konsehá Kolegio Ehekutivo pa adaptá e presupuesto na e pèrdida di entrada pa motibu di e medidanan ku gobièrnu a tuma pa prevení plamamentu di coronavírùs. Cft ta dispuesto pa yuda ku konseho kon pa prosesá e konsekuensianan finansiero akí mas mihó posibel den e presupuesto.

Kumpli ku palabrashon

E konklushon di Cft ku e promé kambio di presupuesto no ta kumpli ku e lei, ta basá riba e echo ku kontrali na e kondishon ku minister di BZK a fiha relashoná ku e Kombenio Bibienda popular Boneiru, OLB no a presupuestá parti e obligashon finansiero akí riba mas aña, pero pa 2020 so. Banda di esei ta presupuestá e gastunan di personal pa 2020 muchu reimu, kompará ku e gastunan real di 2019. Tampoko a prosesá den e kambio di presupuesto, e gastunan di 3 mion euro ku tin pensa di hasi pa e instalashon di purifikashon di awa di riol. Na 2019 Hulanda ya a duna kompensashonnan spesífiko kuantioso pa e meta akí. E promé kambio di presupuesto 2020 tampoko ta kontené e gastunan ku tin pensá di hasi pa 'proyektonan di ehekushon di mas aña pa kareteranan Boneiru', pa kua Hulanda a pone 16,8 mion dòler disponibel for di e fondo di infrastruktura.

E kambio di presupuesto ta kontené un total di 6,3 mion dòler na kambio, di kua 4,4 mion dòler ta pa adaptashonnan tékniko pa prosesá e kompensashonnan spesífiko i 1,9 mion dòler pa adaptashon di maneho. Pa finansiá e adaptashonnan di maneho ta proponé pa hisa e entradanan ku 0,9 mion dòler i pa baha e otro gastunan ku 1,0 mion dòler. Na final e presupuesto ta subi ku 5,3 mion dòler te na 54,4 mion dòler i ta keda den balanse.

Segun Cft e 'Kombenio Maneho di Bibienda Públiko' ku a sera na 2019, tin konsekuensianan finansiero pa Entidat Públiko Boneiru (OLB) pa e añanan presupuestario 2020 te ku 2025. Den e kambio di presupuesto ta presupuestá e gastunan pa 2020, miéntras ku OLB ta indiká ku lo prosesá e gastunan di mas aña den e konsepto di presupuesto pa 2021. No ta duna un argumentashon dikon no ta sigui e punto di bista di minister di BZK. Pa e motibu ei Cft ta di opinion ku e presupuesto no ta kuadra ku Lei FinBES, ku ta stipulá entre otro ku e presupuesto mester ta kontrolabel i ku e entrada- i gastunan inkluí den dje mester kuadra ku e kalkulashon mas mihó posibel di e obligashonnann finansiero ku a hasi kaba i ku e desaroyonan eksterno ku por spera.

Gastunan realístiko di personal

Pa loke ta trata asuntu di personal, Cft ta bisa ku den diferente konseho a pidi atenshon pa un kalkulashon realístiko di e gastunan di persona. E gastunan di personal ku a presupuestá pa 2020 ta resultá mas òf ménos 5 mion dòler mas haltu ku loke a realisá den 2019. Por atribuí un parti di esaki na e gastunan di adaptashonnan den e CAO i pa motibu di vakaturanan ku a inkluí den e presupuesto.

Tambe OLB a presupuestá un oumentu konsiderabel di vakatura na 2028 i 2019, ku no a tuma keda yená. Cft ta konsehá Kolegio Ehekutivo pa konsiderá pa kontratá personanan eksterno si ta difísil pa yena vakaturanan.

Infrastruktura

Na yüni 2019 a firma un akuerdo di intenshon entre OLB i e ministerionan di BZK i di Infrastruktura i Maneho di Awa (IenW), den kua tin pará ku kada partido lo kontribuí ku mas òf ménos 1,1 mion dòler pa finalisá e instalashon di purifikashon di awa di riol. Fin di 2019 e ministerionan di BZK i IenW, kada un, a duna 1 mion euro komo kompensashon spesífiko na OLB. OLB, na momentu di stipulashon a reservá un parti di e restante, 0,7 mion dòler. OLB ainda mester kontribuí ku 0,4 mion dòler adishonal. Tambe mester pèrkurá pa pone den e presupuesto 2020 e gastunan ku tin pensá di hasi al respekto di 3 mion euro. Esaki no a tuma lugá den e kambio di presupuesto i Cft ta konsehá pa esaki sosodé ainda di manera ku por finalisá e instalashon di purifikashon di awa di riol.

Kolegio Ehekutivo no a pone den e kambio di presupuesto tampoko e gastunan di e proyektonan di ehekushon di mas aña pa kareteranan Boneiru 2019-2023, pa kua Hulanda a pone alrededor di 16,8 mion dòler disponibel for di e fondo di infrastruktura BES. OLB den 2019 ya a risibí alrededor di 9,5 mion dòler kaba di Hulanda. E proyekto a kuminsá fin di 2019, pero gastunan finansiero ku ta premirá no ta inkluí den e presupuesto di 2020. Esaki tambe mester tuma lugá, di akuerdo ku Cft.

Paketenan di vitamina pa grandinan







Pasadia Vila Antonia su hendenan tambe a probechá di e paketenan di vitamina ku a parti djasabra último na Bonaire Logistics. Irma Trumpie-Luijten i Leo Ketel huntu ku nan tim a sòru pa distribushon di e paketenan pa hende grandi. Nan gradisí BonDigro Supermarket pa e gesto aki.

Dushi tempu bieu



Angenor Balentin, konosí komo Djinò, tabata un piskadó na Boka Slagbaai. El a siña hopi mucha i hóben e fishi di piskadó.



Un persona markante ku a biba na Boneiru tabata Cafenol. E tabatin semper purá i a move mas tantu den Antriol riba su baikel. Aki por mira Cafenol medio disfrasá.

Programanan di Bonaire.tv

Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djarason 8 aprel

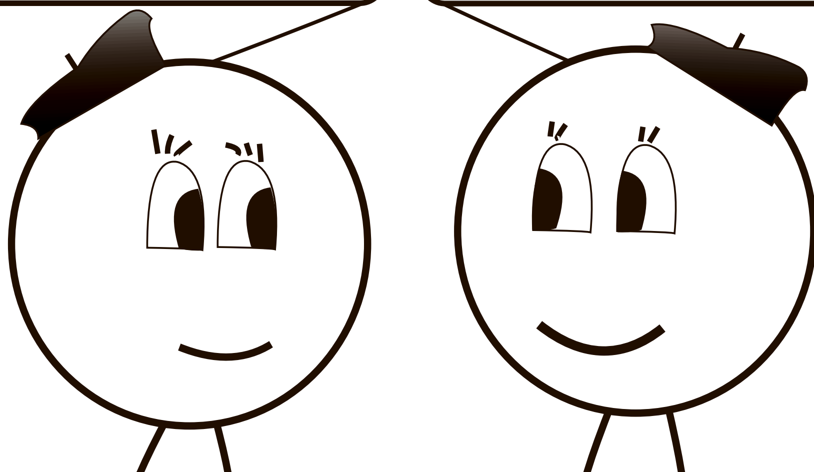
12:00 Herensia:	Elino Ricardo 'Cai' Winklaar
13:00 Aki Statia:	Franklin Gibbs
14:00 Herensia:	Carlos Pablo Baromeo
15:00 BAPA:	Parke Arikok Aruba 2013
16:00 Herensia:	Ka'i Mamai na Bonaire parti 1
17:00 Aki Boneiru:	Spelonk
18:00 Herensia:	Maria Goretti Bewaarschool
19:00 BAPA:	Jairo Evertsz 'Rinkon Boyz' i Roy Feliciana
20:00 Herensia:	Hermenegildo Jacinto 'Buchi Hildo' Wijman
21:00 Progr spesial:	Homber di Laman Parti 1
22:00 Herensia:	Hildegard 'Hilde' Moser
23:00 BAPA:	Bida Di Antes Na Magasina Di Rei

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.





Frater Ulrich tabata un dje fraternan di Tilburg ku a traha na Boneiru. E tabata duna les di natuurkunde i scheikunde na MULO/MAVO. Despues el a traha na Imprenta DECO



KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Skirbí pa Davin Goodwin ku Boneiru komo esenario

Novela di misterio 'Diver's Paradise'

KRALENDIJK – E eskritor merikano Davin Goodwin, pa su amigunan Dave, a skirbi un buki titulá 'Diver's Paradise', den kua el a usa Boneiru komo esenario. Ta trata di un nove la di misterio, ku te awor a haña bon reseña di krítikonan di buki. E buki aki lo sigui hasi Boneiru mas konosí den mundu.

Personahe prinsipal den e novela aki ta Roscoe Conklin, un polis penshoná di Rockford, Illinois. E ta skohe pa establesé na Boneiru, na unda e ta bira doño i operador di e anterior di sentro di buseo Sand Dollar Dive & Photo. Un konosí di dje, Erika, ta yud'é den atkisishon di e propiedat aki.





Roscoe ta siña hasi negoshi riba un isla ku poblashon i eskala chikitu manera Boneiru. E ta sera ku un polis femenino di e isla aki, ku ta bira di amante. Roscoe ta integrá hopi bon den e estilo di bida boneriano.

Diripiente sinembargo e trankilidat riba e isla ta kibra debí na un asesinato. Ta trata di un kaso grandi, ku a inisiá na Illinois, Estádos Unídos. Su amiga polis Arabella di mes ta haña su mes den investigashon di e kaso.

Na sierto momentu e kurpanan sin bida debí na asesinato ta sigui krese na Boneiru. Roscoe, basá riba e eksperensia ku e tin, ta ofresé polis lokal su ayudo, pero nan no ta aseptá. Na e momentu ei e mes ta kuminsá investigá e kasonan di asesinato, ku ta yega na un desenlase interesante. Kiko? Pa esaki mester lesa e buki 'Diver's Paradise' di Davin Goodwin.

Ubaldo ta gradisí tur ku semper a koperá

Promé biaha den 16 aña ku no tin 'Anochi ku luna yen'

KRALENDIJK -- E siman aki e aktividat di 'Anochi ku luna yen' no por a sigui, den kuadro di e medidanan relashoná ku COVID-19. Ta e promé biaha ku den 16 aña di eksistensia ku no por a tene 'Anochi ku luna yen'. Ubaldo Anthony, un di e pioneronan i pilá di e aktividat mensual aki, a para ketu na 16 aña di 'Anochi ku luna yen'.

Ubaldo Anthony: "Djasabra ku ta tras di lomba ei, 'Anochi ku luna yen' su di 16 aniversario a pasa ketu i djamars anochi tampoko no tabatin nos evento di tur luna. No por ta otro tampoko, komo ku no ta nos fiel baidónan di anochi ku luna yen so ta pasando den e situashon di distansia sosial aki. Esaki ta konta pa mayoria habitante di nos pueblo boneriano/mundu."

"Pero mi palabra di felisitashon ta bai pa nos pioneronan di e aktividat aki, ku ta señoranan Regina (Uchi) Frans, Munye Oduber Winklaar, eks-hefe di SKAL Hubert Vis i tur persona, tambe instansia, ku for di prinsipio a koperá na diferente forma ku 'Anochi ku luna yen'."

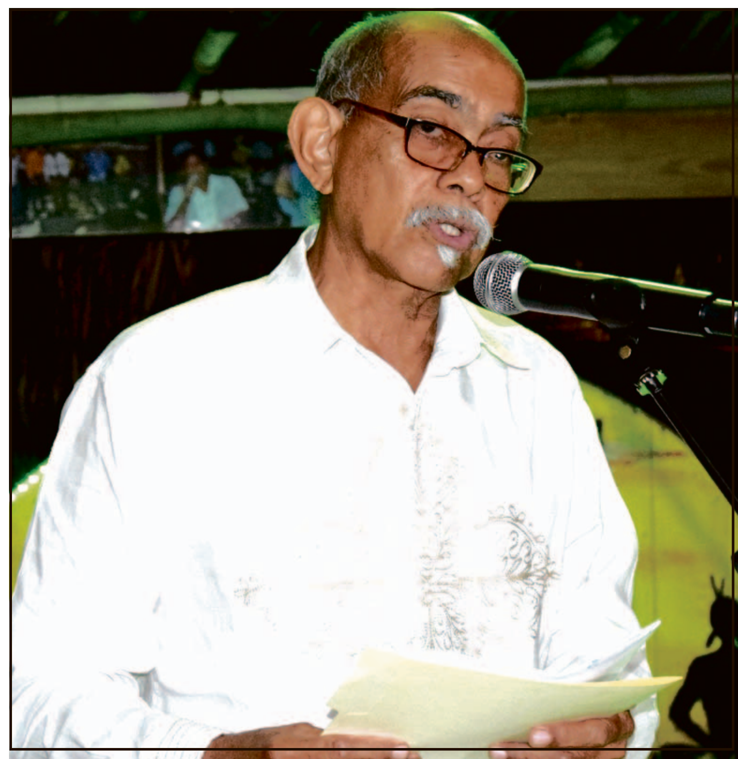


Tokante e echo ku e luna aki no por tin e aktividat, Ubaldo Anthony, ta bisa ku esaki ta di komprondé, komo ku debí na e sirkunstansia ku mundu ta pasando aden e komishon huntu ku SKAL mester a posponé e evento aki.

Anthony: "Segun mi, ningun hende no por bisa ki dia kos lo normalisá, pero mi ta deseá ku ta pronto. No tin moda di hasi den e kaso asina nos lo yama e situashon aki 'forsa mayor', promé biaha durante di tur e añanan. Pa situashonnan ku nos no por a premirá nos a yega di kambia e fecha ku un òf un par di dia òf kambia di un sitio pa un otro. Áwaseru no tabata motibu válido pa nos a stòp anochi ku luna yen, pues el a yega di kontinuá asta ku awa yobiendo."

Ubaldo Anthony ta gradisí i manda un felisitashon tambe na su koleganan di komishon, na SKAL (gobièrnu) i na tur kolaborador ku no ta gusta pa menshoná nan nòmber. "Nan ta esnan ku ta duna nos ánimo pa tur luna nos kumpli ku e 'deber' aki."





Asilo di bestia ta esensial pa Boneiru

KRALENDIJK -- Den e era di coronavirùs aki diferente instansia ta adaptá nan sistema di risibí públiko. Asilo di bestia tambe a tuma medida pa evitá plamamentu di coronavirùs. Por a nota e mensahe riba nan facebook ku nan ta será pa públiko. Esaki te ku otro aviso.

Asilo di bestia di Boneiru tin kasi 37 aña trahando na bienestar di nos bestianan di kas. Nan tin kapasidat pa brinda asilo na 40 kachó i 60 pushi. Pero na e momentu aki nan ta surpasá e kantidat di bestia.

Konsientisashon

Segun Laurie Smith, e manager di ofisina, por nota diferensia entre kon nos hendenan lokal ta kuida nan bestianan di kas i kon estranheronan, manera oropeo i merikano, ta kuida nan bestianan. Espesialmente nos grandinan ta trata kachó mané djis un bestia. Tin bia ni un nòmber e bestia tin. Miéntras ku e oropeo òf merikano ta konsiderá nan bestia di kas komo un miembro di famia. Algu ku Asilo di Bestia ta desaprobá firmemente ta maramentu di kachó na kadena. Kada doño di kachó mester tin un kurá apropiá pa nan kachó por kore liber den kura.

Pa Asilo di bestia ta importante konsientisashon di nos hendenan. P'esei nan ta pasa kas pa kas i splika habitantenan tokante kuido di bestia. Tambe nan ta pone hopi énfasis riba eduká hóbennan. Esaki nan ta hasi den koperashon ku otro instansia, manera Stinapa.

Fondo

Asilo di Bestia ta ofresé kontinuamente e proyekto pa sterilisá bestia di kas. No tin gastu mará pa doño di e animal. Pero tur esaki ta kosta Asilo di bestia sèn. Ademas nan tin 5 kolaboradó den servisio.

Kon nan ta kubri tur nan gastunan? Segun Smith nan tin un kontrato di kuido ku gobièrnu di Boneiru i nan ta risibí supsidio. Tambe nan por konta ku diferente donashon di tantu empresario komo individualnan. Nan por konta ku donashon regular di Stichting Dierenlot na Hulanda. Nan ta paga e seguro di e vehíkulonan di Asilo di bestia. Ademas tur luna nan ta manda palèt di kuminda pa bestia pa asilo di bestia na Boneiru.

Yamada

Smith ta hasi yamada na tur ku ke bin yuda Asilo di Bestia. Nan tin 5 kolaboradó den servisio, 10 boluntario fiho i boluntarionan ku ta bin yuda de bes en kuando. Pero semper tin nesesidat di mas man pa baña i duna e bestianan kuminda.









Van den Tweel ku akshon di rekoudashon

KRALENDIJK -- Gerensia di Van den Tweel Supermarket a kuminsá ku un akshon pa rekoudá ko'i hunga pa mucha i kuminda pa bestia. E akshon di rekoudashon aki ta basá riba petishon ku a drenta serka e supermerkado.

E dianan aki, debí na coronavírùs, tin mucha ku mester keda kas. Ko'i hunga lo por hasi nan permanensia na kas mas agradabel. Desde djaluna kaba tin un lugá na Van den Tweel Supermarket na unda por laga e artíkulonan.

Na mesun sitio den e supermerkado por laga tambe kuminda pa bestia den e tempu difísil aki. Tin hende ku debí ku nan a keda sin salario fin di luna pasá no tin sufisiente sèn pa kumpra kuminda pa nan bestia.

E artíkulonan lo yega via ADRA, ku ta manehá e banko di kuminda di Boneiru, serka e famianan korekto. E kuminda di bestia lo bai pa Dierenbescherming, Animal Shelter i F.K.K., ku lo sòru pa distribushon.

SELEBRASHON SIMAN SANTU 2020

Diósesis di Willemstad

Relashoná ku tempu difísil akí ku nos ta biba pa kousa di e pandemia di Covid-19 i tumando na kuenta ku nos no por selebrá e liturgia di manera komunitario ku asistensia di pueblo di Dios den nos misanan, mgr Luis A Secco a yega na e siguiente normanan. Selebrashonnan di **Siman Santu (Djaweps Santu, Djabièrnè Santu i Vigilia Paskual) lo keda selebrá na Katedral**, sin asistensia di pueblo.

Djadumingu di Rama òf di Pashon di Señor: Lo tin selebrashon di misa ofisiá pa Obispu na Katedral di Willemstad pa 9 ‘or di mainta.

E aña aki 2020 lo selebrá Misa Krismal riba un otro fecha ku lo ser indiká despues.

Djaweps Santu: Lo tin selebrashon ku obispu na Katedral pa 6’or di atardi. Fielnan lo por sigui e selebrashon aki via transmishon ku nos obispu lo hasi for di Katedral di Willemstad.

Djabièrnè Santu: na Katedral lo konmemorá e Pashon i Morto di nos Señor Hesu-Kristu pa 3’or di atardi. Fielnan lo por sigui e transmishon ku nos Obispu lo hasi for di Katedral di Willemstad.

Lo selebrá Vigilia Paskual na Katedral di Willemstad pa 6’or di atardi. Esaki ta na enkargo di nos Obispu. Fielnan lo por sigui e transmishon akí ku nos Obispu lo hasi for di Katedral di Willemstad pa 6 or di atardi.

Djadumingu di Resurekshon: Fielnan lo por sigui e transmishon ku nos Obispu lo hasi for di Katedral di Willemstad pa 9’or di mainta.

Fielnan por sigui transmishon di tur selebrashonnan durante Siman Santu i Pasku di Resurekshon via di Telecuracao i TV Direct i tambe diferente medionan sosial

Komo signo di union ku Obispu ku ta nos wardador, lo no tin transmishon for di parokianan durante Siman Santu

Tambe ta anunsiá ku e **Ordenashon presbiteral** di e kuater diákono transitorio ku ta fihá pa dia 9 di mei 2020, ta keda posponé te ku un próksimo aviso.

Señor yuda nos na konstruí pas

Señor yuda nos na konstruí pas

Ku di e serunan, de lo alto, ta bini pas pa Bo pueblo;
ku hustisia ta baha te na hasta e último skina di Bo Reino;
ku esnan pober, esnan oprimí, esnan marginá tin pan;
ku yunan di esnan pober, esnan sin nada, tin dak,
Señor Hesus, desenmaskará e opresor,
kita su poder di dje.

Señor yuda nos na konstruí pas

Ku Bo reinado di pas i di hustisia ta dura tantu manera solo;
ku Bo reinado di amor i libertat ta dura manera luna;
ku hustisia i derecho ta kai manera áwaseru trempan,
i ku, manera serena, esun ku tin e era di esun desafortuná muhá.

Señor yuda nos na konstruí pas

Señor Hesus, hasi pa hustisia ta bira bèrdat entre pueblonan;
hasi ku e rikunan no ta kontentá nan mes ku duna wiriwiri na pobernan;
ku hende no ta muri mas pa kousa di nashonnan riku,
ku ta gasta nan plaka den kosnan, semper den kosnan...

Señor yuda nos na konstruí pas

Ku e hende nobo, Señor Hesus,
ta komprometé su mes den e lucha pa hustisia,
p’asina ku boluntat di Bo Tata ta bira realidat;
ku pas ta surgi di e bienes kompartí entre tur hende,
i esnan mas débil por lanta ku forsa e bandera blanku.

Señor yuda nos na konstruí pas

Libra nos, Señor, di odio i violensia;
libra nos di kai den tentashon i nos un enfrentá
otronan i sembra bareranan nobo,
i mata loke ta bibu i sigui den vengansa.



Reflekshon di Papa Francisco riba Djadumingu di Rama

“Hesus ta drenta den Herusalèm. Liturgia ta invitá nos pa hasi nos partísipe i tuma parti di e alegria i fiesta di e pueblo ku ta kapas pa grita i alabá su Señor; alegria ku ta empaná i ta laga un sabor amargo i doloroso na ora di terminá di skucha e relato di Pashon. Lo parse ku den e selebrashon akí ta krusa historianan di alegria i sufrimentu, di erornan i asierto ku ta forman parti di nos bibamentu diario komo disípulonan, ya ku e ta logra kita sentimentunan kontradiktorio ku tambe awe, hòmber i muhénan di e tempunan akí, ku generalmente nos tin: kapas pa stima hopi… i tambe de odia -i mashá-; kapas na entreganan balente i tambe di sa na «laba nos mannan» den e momento oportuno; kapas pa fidelidatan pero tambe pa bandonamentu i traishonnan grandi”.

Papa Francisco

Yudansa i gui spiritual di saserdotenan katóliko



Iglesia Katóliko komo un bon mama ta keda mira e nesesidat pa ta mas serka di su yunan den e momentu di Krísis aki. I ta netamente pa e motibu aki ku komo Obispu di Willemstad boso wardador, mi ta buska diferente manera den kuadro di e medidanan di prekoushon, pa nos por sigui asistí nos fielnan den kualke nesesidat.

Pl di e saserdote ta solamente telefóniko.

2. E ta tuma lugá solamente den e orarionan ariba menshoná.

3. Esaki no ta e Sakramentu di Konfeshon.

4. E tim aki ta solamente pa e tempu aki di Krísis, despues ku situashon normalisá tur guia ta tuma lugá di akuerdo ku e orarionan kustumbrá den kada parokia.

E tim aki ta konsistí di e siguiente Pastornan:

Korsou:

Rev. Pedro Duarte 8681655
Parokia Mama di Bon Konseho (Jandoret/Boka)
Rev. Ronald Kiban 5661632
Parokia La Birgen di Lourdes (Brievengat)
Rev. Eduardo Silvestre 4623367
Parokia Santa Teresita (Wishi)
Rev. Angel Santana 5206361
Parokia La Birgen di Coromoto (Coromoto)
Rev. Guillermo Ortega 6934465
Parokia San Hudas Tadeo (Bonam)
Rev. Raul Mercedes 5237745
Parokia La Birgen di Altagracia (Steenrijk)
Rev. Marc Hooijschuur 4623413
Parokia Santa Famia (Otrabanda)
Rev. Felix Moretto 8689427
Parokia Birgen Milagrosa (Buena Vista)
Rev. Luciano Tenni 5223951
Parokia Birgen Milagrosa (Buena Vista)
Rev. Fernando Mion 5253837
Parokia Birgen Milagrosa (Buena Vista)
Rev. Curtis Meris 5202097
Parokia Maria Auxiliadora (Santa Maria)

Aruba:

Rev. Jairo Maduro +297 7397022
Parokia Imakulada Concepcion (Santa Cruz)
Rev. Wuilder Garcia +297 7495468
Centro Blue Army (San Nicolas)
Rev. Toti Fuentebella +297 7355679
Parokia Santa Filomena (Paradera)
Rev. Andry Soto +297 6625276
Parokia Cristo Rey (Brasil)

Boneiru:

Rev. Alphonsus Baak +599 7174211
Parokia La Birgen di Coromoto (Antriol)
Rev. Santiago Malagon +599 7178304
Parokia San Bernardo (Playa)

Pa nos rumannan di St. Maarten, Saba i Statia nan por tuma kontakto semper ku nan respektivo saserdotenan.

Mi ta konsiente tambe di e gran kantidat di persona i famianan den nesesidat ku ta risibí un yudansa den forma di pakete di kuminda den nos diferente parokianan, ku den e tempu aki ta difísil pa nan risibí. Mi por sigurá boso ku nos ta trahando riba posibilidatnan ku ta den nos alkanse pa por yuda boso den e nesesidat aki. Ta importante pa nos traha den koperashon ku otro instanshanan pa huntu nos por ta un sosten pa boso.

MENSAHE DI GEZAGHEBBER RIJNA

Apresiabel pueblo di Boneiru,

Awe atrobe mi tin e oportunidat di dirigí mes na boso ku algun anunsio importante. Esun di mas importante ta ku te ku awe a realisá 26 tèst di kua no tin niun hende ku a tèst positivo pa e vírùs di corona. E medidanan preventivo ku nos a tuma, kombiná ku komportashon ehemplar di gran mayoria di nos komunidat a aportá ku awe ainda nos ta pará na 0.

Awor nos ta drenta den e fase di buska e vírùs di corona di forma aktivo riba nos isla pa wak si realmente e no a yega ainda. Esei ta nifiká ku for di siman pasá riba konseho di RIVM a kuminsá tèst mas hende. P'esei pa medio di esaki ta bai un yamada urgente na personanan ku síntomanan ku ta kuadra ku esunnan di corona pa tuma kontakto telefóniko ku nan dòkter di kas i e ta evaluá si ta nesesario pa laga tèst e persona aki.

Den e promé fase nos a sera frontera, fortifiká sektor médiko i tuma vários otro medida preventivo manera sera skolnan i limitá kontakto sosial. Den e fase nobo aki, nos ke sòru pa si e vírùs ta skondí riba nos isla, diskubrí esaki mas pronto posibel i isol'é mesora pa evitá ku e ta sigui plama.

Esaki ta pone ku na e momentunan aki ainda nos no por bai over pa suavisá e medidanan preventivo tumá. Segun sektor médiko ta bai dura 2 pa 3 siman pa tèst e grupo ku ta kai den e kategoria di posibel persona infektá ku e vírùs. Ta trata di personanan ku tin síntomanan leve òf pisá ku direkto òf indirekto tabatin kontakto ku turistanan di bishita na nos isla resientemente i persona nan ku ta traha den sektor di kuido.

Despues di e temporada ei si ainda no tin niun kaso di corona na Boneiru nos por kuminsá suavisá e medidanan di prevenshon tumá. Pero si konstatá un òf mas kaso positivo e intenshon ta pa bai direktamente over na un asina yamá lockdown adaptá na nos situashon lokal.

P'esei ta importante pa tur hende sigui tene nan mes na e medidanan anunsiá, sigui tene distansia sosial i sigui mantené



nan mes na e reglanan di higiena. Mi sa ku e medidanan aki ta pone ku nos tur tin ku hasi sakrifisio grandi i ku nos ta limitá den nos aktividatnan diario. Pero meta prinsipal di tur esaki ta pa tene tur abitante di nos isla seif.

Un otro trayekto ku tambe a kuminsá kana ta repatriashon di nos residentenan den eksterior.

Tin mas o ménos 250 residente di Boneiru den eksterior ku lo bai trese bèk. Dia 14 di aprel lo trese e promé grupo di residente bèk. Tur hende den eksterior ta bai den karentena obligatorio pa 14 dia na nan kas. Kada persona ta haña un asina yamá "buddy" ku ta sòru pa e persona aki tin tur loke e mester na kas ya e no mester sali su kas. Pues si e mester di kuminda òf kualke otro kos e "buddy" ta sòru pa esaki. Banda di esei lo kontrolá e residentenan den karentena di forma hopi estrikto i tin konsekuensia drástiko pa esunnan ku no tene nan mes na e reglanan aki ku asta por inkluí sanshonnan pisá. E promé grupo ku ta bini bèk ta residentenan den funshon vital ku ta regresá pa duna sosten den e periodo di krísis aki.

Despues di esei lo trese bèk kada bes grupo di máksimo 50 persona, esaki riba konseho di RIVM i kada bes e grupo aki ta bai den karentena obligatorio di dos siman.

Tantu Gobièrnu di Reino komo Entidat Públiko pa medio di diputado di asuntu ekonómiko i di labor i diputado di asuntu sosial a anunsiá e medidanan pa trese alivio finansiero pa tantu empresa komo personanan ku ta sinti efektonan negativo den e krísis di corona. Den e temporada binidero lo oumentá e informashon tokante e medidanan aki pa asina komunidat den su totalidat por ta bon na altura di kiko a regla i unda mester ta pa risibí e yudansa nesesario.

Den tur mi diskursonan mi a enfatisá e esfuerso grandi ku a hasi den sektor médiko pa reforsá esaki preparando pa e momentu ku tin e promé persona ku ta tèst positivo pa COVID-19. A bini ekspertonan médiko for di Hulanda i Colombia pa yuda na Fundashon Mariadal i pa transporte di pashèntnan ku "ambulance flight" na momentu ku esaki ta nesesario.

Solidaridat den e situashon di krísis aki ta esensial. Nos islanan ruman ta yuda nos ora ta nesesario i nos ta yuda nan te kaminda ku por. Asina ei fin di siman aki un pashènt ku a yega for di Saba a keda hospitalisá pa tratamentu médiko ku no ta disponibel na Saba. Ta bon pa menshoná ku Saba meskos ku nos ainda no a tèst niun hende positivo pa e vírùs. Awe tambe a yega 2 pashent for di Saba pa kuido hospitalisá aki na Boneiru.

Tambe den fin di siman nos a manda un di e air ambulansnan ku tabata stashoná aki, pa Sint Maarten pa duna sosten na transporte di emergensia di pashèntnan aya. Na su lugá a bini Boneiru un "learjet" for di Colombia ku por karga 2 pashènt pareu enbes di unu. E tripulantenan di e avion aki ya tabata 2 siman den karentena i ta kla pa kuminsá traha.

Nos por a tuma nota den medionan di komunikashon ku yudansa militar for di Hulanda i pa sektor médiko a yega Sint Maarten i ku nos aki na Boneiru tambe ta bai haña mas yudansa for di Hulanda den e temporada di krísis aki. Esei sigur tambe ta nesesario i algu di aploudí.

Pronóstiko di ekspertonan internashonal ta indiká ku e pandemia di corona ta bai dura basta largu i ku por dura hopi promé ku tin un vakuna òf medikamentu pa COVID-19.

Pa aworakí e úniko kura pa e vírus di corona ta bo mes, bo komportashon pa protehá bo mes, bo sernan kerí, bo isla i nos planeta. Huntu kontra corona.